

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 385

PRETORIA, 25 JULY
JULIE 1997

No. 18152

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. 996

25 July 1997

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

**Director: Financial Assistance and Land
Administration.**

No. 996

25 Julie 1997

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

**Direkteur: Finansiële Bystand en Grond-
administrasie.**

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Karl Friedrich Wolff (ID No. 360820 5033 08 4) en/and Ilse Laura Wolff (ID No. 410928 0003 00 8) of the farm/van die plaas Koppiesdam, P.O. Box/Posbus 16, Windsorton, 8510	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Barkley West/Barkley-Wes	5 September 1997 at/om 09:00.

**DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY
DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE**

No. 981**25 July 1997**

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DESIGNATION OF A CONSERVATION AREA: THE RHODES CONSERVATION AREA

In terms of section 5 (9) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby designates as a conservation area, the village known as Rhodes, as fully described below.

Description

The Rhodes Village, together with all the side-walks and road surfaces of Main, Sauer, Muller, Naude, Vorster, Ross, Bell and Church Streets, and including all the erven with historical buildings thereon, namely Erven 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 192, 193, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 273, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284 and 285, all situated in Rhodes in the Barkly East District, as indicated on the plan on File 9/2/007/3 in the offices of the National Monuments Council in Cape Town.

G. S. HOFMEYR**Director: National Monuments Council****No. 981****25 Julie 1997**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

AANWYSING VAN 'N BEWARINGSGBIED: DIE RHODES-BEWARINGSGBIED

Kragtens artikel 5 (9) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), wys die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby die dorpie bekend as Rhodes aan as 'n bewaringsgebied, soos hieronder volledige beskryf.

Beskrywing

Die dorpie Rhodes, met inbegrip van al die sygaardjies en padoppervlakte van Main-, Sauer-, Muller-, Naude-, Vorster-, Ross-, Bell- en Kerkstraat, en met insluiting van al die erwe met die historiese geboue daarop, naamlik Erwe 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 192, 193, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 273, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284 en 285, alles geleë in Rhodes in die distrik Barkly-Oos, soos aangetoon op die kaart op Lêer 9/2/007/3 in die kantoor van die Raad van Nasionale Gedenkwaardighede in Kaapstad.

G. S. HOFMEYR**Direkteur: Raad van Nasionale Gedenkwaardighede**

No. 985

25 July 1997

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

**PROVISIONAL DECLARATION AS A NATIONAL MONUMENT: THE PROPERTY WITH THE
MAPIKELA HOUSE THEREON, IN BLOEMFONTEIN**

In terms of section 5 (1) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby provisionally declares the property with the so-called Mapikela House thereon, situated at 1437 Maghoti Street, in the Batho Township, Bloemfontein, as fully described below, to be a national monument.

Description

The property with the so-called Mapikela House thereon, being Erf 22093, Mangaung Extension 2, Bloemfontein.

Certificate of Registered Title T4179/1994, dated 21 March 1994 (Endorsement, page 4).

G. S. HOFMEYR**Director: National Monuments Council**

No. 985

25 Julie 1997

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

**VOORLOPIGE VERKLARING TOT NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID: DIE EIENDOM MET
DIE MAPIKELA-HUIS DAAROP, IN BLOEMFONTEIN**

Kragtens artikel 5 (1) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hiermee die eiendom met die sogenaamde Mapikela-huis daarop, geleë te Maghotistraat 1437, in die Batho-dorpsgebied, Bloemfontein, soos hieronder volledig beskryf, voorlopig tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom met die sogenaamde Mapikela-huis daarop, synde Erf 22093, Mangaung-uitbreiding 2, Bloemfontein.

Sertifikaat van Geregistreerde Titel T4179/1994, gedateer 21 Maart 1994 (Endossement, bladsy 4).

G. S. HOFMEYR**Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede****DEPARTMENT OF FINANCE
DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

No. 992

25 July 1997

RATE OF INTEREST ON GOVERNMENT LOANS

It is hereby notified that the Minister of Finance has, in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), fixed the standard interest rate applicable from 1 August 1997 and until further notice, to loans granted by the State out of the State Revenue Fund, at fourteen comma five nil per cent (14,50%) per annum.

The above-mentioned standard interest rate is applicable from 1 August 1997 and until further notice to all drawings of loans from State moneys, except loans in respect of which other rates of interest are specifically authorised by legislation or the Minister of Finance.

No. 992

25 Julie 1997

RENTEKOERS VAN TOEPASSING OP STAATSLENINGS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies, ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), die standaardrentekoers van toepassing vanaf 1 Augustus 1997 en tot nadere kennisgewing, op lenings deur die Staat toegestaan uit die Staatsinkomstefonds, op veertien komma vyf nul persent (14,50%) per jaar vasgestel het.

Bogenoemde standaardrentekoers is van toepassing vanaf 1 Augustus 1997 en tot nadere kennisgewing op alle trekkings van lenings uit staatsgelde, uitgesonderd lenings ten opsigte waarvan ander rentekoerse spesifiek deur wetgewing of die Minister van Finansies gemagtig is.

No. 993

25 July 1997

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985 (ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE: BLOEM-AREA DISTRICT COUNCIL

I, Trevor Andrew Manuel, Minister for Finance, hereby make known, in terms of the definitions of "regional services levy" and "regional establishment levy" in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the Bloem-Area District Council has with my concurrence determined the rate for—

- (a) the regional services levy in its region at 0,35 per cent plus value-added tax levied in terms of section 7 of the Value-Added Tax Act, 1991 (Act No. 89 of 1991); and
- (b) the regional establishment levy in its region at 0,14 per cent plus value-added tax levied in terms of section 7 of the Value-Added Tax Act, 1991 (Act No. 89 of 1991),

of the amount of which the levies concerned are to be calculated in terms of the notice referred to in section 12 (1) (b) of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985).

The levies are payable with effect from **1 August 1997**.

T. A. MANUEL

Minister for Finance

No. 993

25 Julie 1997

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985 (WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF: BLOEM AREA DISTRIKSRAAD

Ek, Trevor Andrew Manuel, Minister vir Finansies, maak hierby, ingevolge die omskrywings van "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), bekend dat die Bloem Area Distriksraad met my instemming die tarief bepaal het vir—

- (a) die streeksdiensteheffing in sy streek op 0,35 persent plus belasting op toegevoegde waarde gehef ingevolge artikel 7 van die Wet op Belasting op Toegevoegde Waarde, 1991 (Wet No. 89 van 1991); en
- (b) die streeksvestigingsheffing in sy streek op 0,14 persent plus belasting op toegevoegde waarde gehef ingevolge artikel 7 van die Wet op Belasting op Toegevoegde Waarde, 1991 (Wet No. 89 van 1991),

van die bedrag waarop die betrokke heffings ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 12 (1) (b) van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), bereken moet word.

Die heffings is betaalbaar met ingang van **1 Augustus 1997**.

T. A. MANUEL

Minister vir Finansies

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 999

25 July 1997

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Thulani Fananaye Mapoloba (560411 5753 083), P.O. Box 2070, Johannesburg—*William Thulani*.
2. Hester King (5601040234080), 4 Vida Street, Uitenhage—*Ellen*.
3. Isaac Oupa Mdluli (721111 5447 084), 4396 Johnson Drive, Ackerville, Emalahleni—*Isaac Mandlenkosi*.
4. Bongiwe Triwin Gumede (740927 0471 085), P.O. Box 262, Anerley—*Bongiwe Try-win*.
5. Christoffel Hendrik Ross-Kent-Coetzee (570530 5081 084), P.O. Box 511, Kroondal—*Chris*.

No. 1000

25 July 1997

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Nkosenye Alenuis Ndlovu (730317 5545 087) 19182 Thabong, Welkom - *Nkosenye Alex*
2. Nolusapho Doris Mkutshulwa (611117 0675 085) 5 Nathaniel Drive, Riebeeckstad, Welkom - *Doris Bukelwa*
3. Sempenvane Favourite Motaung (690820 0824 082) 28 Hlahatsi Section, Katlehong - *Sempenyane Favourite*
4. Phikiswa Mnto (681128 1450 084) 582 Ramokonope West, Katlehong - *Phikiswa Peggy*
5. Margaret Phuti Mojela (740915 0555 080) Kwaggaspoort Hostel, Block D110, Westpark, Pretoria - *Phuti Margaret*
6. Morukudu Fiveboy Nnabane (421004 5567 089) P.O. Box 357, Kuruman - *Morukudu Naas*
7. Tebogo Trueman Namo (550707 5824 085) 32 Emma Street, Dawn Park - *Tebogo*
8. Liswi Christian Maquba (700615 6056 087) E170 Zantsi Street, Khayelitsha - *Nùh*
9. Thomas Sithole (730105 5516 087) P.O. Box 284, Majaneng, Hammanskraal - *Thomas John*
10. Nomachebetyu Makeleni (450130 0357 087) 38 N.U 15, Moantsane - *Elizabeth Nomachebetyu*
11. Melita Ntabiseng Twala (640828 0289 082) P.O. Box 10350, Mokodumela - *Melita Nthabiseng*
12. Rachel Bonakele Dlamini (700520 0820 084) P.O. Box 1789, Emondlo - *Rachel Bonakele Nomusa*
13. Lesetja Rider Gafane (710118 5610 085) P.O. Box 54, Mphahlele - *Mohlomphegi Rider*
14. Pina Gaffley (290807 0297 082) 48 Comet Way, Bishop Lavis, Lavis Town - *Norah Maria*
15. Godffrey Msiza (680511 5619 088) 1635 Dladla Street, Vosloorus, Boksburg - *Godfrey Vusumuzi*
16. Melvin Sogwazile (420713 5141 080) 2240 Mthimunya Street, Phola, Ogies - *Sipho*

17. Sedikane Matsie (750427 5291 080) 3335 Thabong Location, Welkom - *Sedikane Dawid*
18. Timothy Mncube (591027 5716 087) 3051 Lembede Street, Mohlakeng, Randfontein - *Timothy Menzi Thabo*
19. Mounpula Moses Khosi (661124 5775 083) P.O. Box 671, Taung Station - *Monnapula Moses*
20. Funeka Maweni (521011 0923 083) P.O. Box 57, Lady Frere, Transkei - *Funeka Nosolomzi Cynthia*
21. Notawusi Xali (480602 0167 082) P.O. Box 201, Cala - *Evelyn Miseka*
22. Shurigu Mabel Malgas (641025 0956 088) Kgomotso, Pampierstad - *Keseneilwe Mabel*
23. Sayinile Zulu (701001 0300 087) P.O. Box 507, Ixopo - *Sayinile Rejoice*
24. Mohlakoana William Khahledi (380305 5297 083) C2179, Umlazi Township - *Masoabi William*
25. Modise Chereck Matebese (550101 7565 088) 3 Gilbert Street, Rant en Dal - *Modise Gert*
26. Ezrom Hendry Lumphoko (500314 5667 084) P.O. Box 1035, Shongwe Mission - *Henry Ezrom*
27. Maria Motsabi Mmatladi (610526 0696 183) 2792A Zone 2, Pimville - *Maria Motshabi*
28. Gabisile Namnguni Annah Mtetwa (621216 0538 083) P.O. Box 1290, Ermelo - *Gabisile Namnguni Annastacia*
29. Elvis Sindiliba Ndyalvan (600126 5633 083) 476 Leyds Street, 202 Oakvilla, Sunnyside - *Nceba Sindiliba*
30. Petros Ernest Mthabelwa (671007 5691 087) 9392 Extention II, Tokoza - *Thulani Ernest*
31. Bernadett Ntoi (641126 0777 084) 136 Phooko Section, Katlehong - *Mantsane Bernadett*
32. Samukile Buthelezi (65503 5495 086) P.O. Box 6, Mahlabatini - *Samukile Musamuni*
33. Zwitwaho Mufhadi (670928 5765 087) 3020 Tshiawelo, Tshiawelo - *Zwitwaho Moses*
34. Thobini Gqibitole (620819 5500 080) No 1 President Brand, Room A3, Welkom - *Thobani*
35. Maatlamelo Dulcie Moiloa (720226 0764 084) Private Bag X 565, Dinokana - *Maatlametlo Dulcie*

No. 1002

25 July 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Shaik Arifah Ebrahim (760202 0017 089) P.O. Box 709, Pretoria - *Arifa Nasser*
2. Bukelwa Nkovu (660804 0804 084) Vaal Reefs GM 8, House 115 MQ, Vaal Reefs - *Nophelo*
3. Thandi Sandra Motsaathebe (630223 0828 083) P.O. Box 161, Montshiwa, Bophuthatswana - *Thandi*
4. Motsethebe Richard Molefe (440103 5574 082) P.O. Box 1743, Mafikeng, Bophuthatswana - *Thebeyame Ezikiel*
5. Ralda Ningi (680820 0878 080) P.O. Box 205, Bellville - *Ralda Nonzwakazi*
6. Douglas Dalasile (540623 5160 086) 227 Ballenden Street, Orlando East - *Douglas Ntsikelelo*
7. Thembinkosi Mzobe (741112 5786 089) 46 Fairdene Avenue, Newlands West, Durban - *Thembinkosi Nkululeko Buhle*
8. Ntombomzi Constance Tsewu (7406020737088) K584 Site B, Khayelitsha - *Nomziwethemba Constance*
9. Phindangani Amon Mtshali (750915 5743 084) 2833 Mathabela Street, Rusloo, Vosloorus - *Mthokozisi Amon*
10. Glanwathy Dawki (620322 0078 087) 8 Almond Lane, Trenance Park, Verulam - *Gina*
11. Selvia Louisa October (421103 0438 088) 74 Tenth Avenue, Kensington, Maitland - *Sylvia Louisa*
12. Mwezi Thousand Zuma (400729 5419 080) P.O. Box 6052, Butterworth - *Mwezi*
13. Ramolokwane Bea Maphothoma (731216 0479 087) P.O. Box 593, Marble Hall - *Ramolokwane Bedrah*
14. Reineth Mogobogobo Podile (700202 0545 082) Township, Maganyaka - *Reineth Tebogo*

No. 1004

25 July 1997

**INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surname printed in italics:

1. Maliga Maliga (580526 0178 089) P.O. Box 359, Umzinto - *Thandarayan*
2. Bimlawathie Sukhdeo (580730 0135 087) 40 Floralen Place, Lenham, Phoenix - *Nundkumar*
3. Thulsi Nevilsing (1943.03.23) 147 Cardinal Road, Stonebridge, Phoenix - *Singh*
4. Virthasaranee Moodley (1946.01.19) Road 701, H 384, Chatsworth - *Archary*
5. Sammathan (1917.02.06) 56 Jacaranda Avenue, Mt View, Verulam - *Pather*
6. Soman (1938.05.02) 12 Carnation Crescent, Estcourt - *Beni*
7. Arumugam (1936.04.12) P.O. Box 483, Tongaat - *Govender*
8. Muniamma Naicker (490612 0076 086) 171 Road 703, Montford, Chatsworth - *Naidoo*
9. Marimuthu (1941.05.02) 12 Tunbury, Phoenix, Unit 7, East Bury - *Damodaran*
10. Rampathy Damodaran (1939.09.30) 12 Tunbury, Phoenix, Unit 7, East Bury - *Lutchman*
11. Seela Rampersadh (1948.05.30) 1 Earlcroft Close, Longcroft, Phoenix - *Ramdhni*
12. Varatharajalu (1943.09.12) Road 715 House 91, Montford, Chatsworth - *Manikam*
13. Sowbagiam Chetty (1936.08.01) 18 Beetle Road, Bayview, Chatsworth - *Chetty*
14. Harichund (1939.04.01) P.O. Box 608, Dannhauser - *Isserypersad*
15. Dhana Latchmy (1939.09.15) P.O. Box 71, Verulam - *Reddy*
16. Dhanabakiam (1939.12.23) House no 10, Kidfern Close, Ledfern, Phoenix - *Manivelu*
17. Mickey (1954.10.29) 85 Mysore Road, Kenville, Durban - *Soobramoney*

18. Dan (1952.12.23) 17 Dove Place, Flamingo Heights, Tongaat - Pillay
19. Pali Singh (1940.01.08) P.O. Box 1708, Stanger - Singh
20. Mariamma (1926.03.28) 3 Victoria Park, Church Street, Tongaat - Naidoo
21. Mooniamah Mathian (1961.12.23) P.O. Box 18227, Actonville, Benoni - Naicker
22. Puckree (1946.08.18) 181 Anar Road, Northdale - Padayachee
23. Angammah Naicker (1943.07.06) 44 Battersea Avenue, Reservoir Hills, Durban - Naidoo
24. Rebecca (1933.12.04) 11 Oldside Place, Caneside, Phoenix - Pillay
25. Dimree (1942.12.16) 49 Klaarwater Road, Shallcross - Soman
26. Govindamma Naicker (1949.03.02) 1505 Flat 8, 1505 Parks Road, Overport, Durban - Kathrayon
27. Sawandree (1942.07.02) P.O. Box 10106, Umkomaas - Govender
28. Perumalamma Govender (1930.12.26) 44 Verbena Court, Silvergull Road, Lotus Drive, Lotus Park - Govender
29. Gonam Chetty (1923.08.15) 3 Sunflower Road, Crossmoor, Chatsworth - Moodley
30. Elma Nankoo (1945.11.17) 10 Protea Drive, Ladysmith - Osman
31. Chunderwathie Harripersad (1945.12.24) 22 Arena Park Drive, Arena Park, Chatsworth - Hanuman
32. Rajkumari (380129 0088 085) P.O. Box 23825, New Castle - Ramkelawan
33. Gungapersaad (410407 5078 051) P.O. Box 23825, New Castle - Ramkelawan
34. Yenkanna (1914.05.19) 17 Railview Road, Bayview, Chatsworth - Veerasamy
35. Moonsamy (1936.01.29) P.O. Box 59, Umzimkulu - Pillay
36. Lutchmee Pillay (1959.01.30) 10 Tree Palm Road, Palmview, Phoenix - Rajappen
37. Savitree Devi (1933.05.28) 99 Elwak Road, Reservoir Hills, Durban - Vasdeo
38. Gungamma Phillip (440914 0090 084) 3 Lampson Grove, Havenside, Chatsworth - Munsamy

No. 1006

25 Julie 1997

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk goedgekeur:

1. Jan Abrahams (330625 5234 088) Eben Esaust 17, Ravensmead
- *John Nicholas*
2. Josifina Doretia Isaacs (291124 0251 088) Pikitbergstr 9,
Tafelsig, Mitchell's Plain - *Josephine Dorothea*
3. Johanna Adriana Schutte (580601 0034 085) Posbus 178,
Hendrina - *Arjana*
4. Ramdolf Edgar Domingo (530620 5174 085) Langstr 822,
Bronville, Welkom - *Randall Edgar*
5. Hester Johanna Van der Merwe (450609 0037 088) Jan
Hofmeyerstr 142, Welkom - *Esther Johanna*
6. Matthens Koelman (560710 5230 087) Graymead, Posbus 25,
Elgin - *Mattewis*
7. Jan Solomons (640205 5228 086) Dalviesstr 45, Wellington -
Johan
8. Jennifer Eileen Damons (520207 0072 084) Posbus 50,
Genadendal - *Jennifer Ileen*
9. Isaaack Arendse (711109 5246 086) St Vincentrylaan 128,
Belhar - *Isgaack*
10. Maria Dorathea Johanna Alberts (760321 0167 080)
Meintjieskop 108, Belvederestr, Arcadia - *Marja*
11. Giel Cloete (350415 5096 082) Posbus 6156, Springbok - *Gert*
12. Johanna Jacobs (510505 0193 087) Locklanelaan 6, Grassy
Park - *Jenifer*
13. Bukuta Wa Masuluke (651027 5658 088) Blok DD 523,
Soshanguve - *Confidence Persesevian*
14. Prescilla Fataar (650707 0210 081) Doreenstraat 21,
Valhalla Park, Bishop Lavis - *Kamiela*
15. Martha Herkla Nepgen (390909 0051 086) Pieters Field 12,
Raceview, Alberton - *Lama*
16. Christine Louisa Gamiet (570210 0228 085) Junoweg 41,
Woodlands, Mitchell's Plain - *Camiela*
17. Jacob De Klerk (560828 5233 081) De Novastraat 15,
Rawsonville - *Jeffrey Jacob*

No. 997

25 July 1997

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 of 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Speelman Mtsweni (650810 5636 084) 5868 Section Q, Mamelodi West - *Brandi Bapieele*
2. Frieda Sewela Moshapo (610307 0926 080) P.O. Box 3247, Louis Trichardt - *Sewela Frieda*
3. Daniel Mokgoetsi (570116 5186 089) House 838 Central Western, Jabavu, Pimville - *Thabo Daniel*
4. Michel Thabile Mahlangu (651024 5636 081) P.O. Box 1077, Groblersdal - *Michael Thabisile*
5. Protacia Fikile Mthiyane (720827 0291 083) Dept. of Housing, Private Bag x 9045, Pietermaritzburg - *Fikile Protacia*
6. Magret Matshidiso Tolo (660605 0774 080) Township Motetema - *Margareth Matshidiso*
7. Petrus Sambo (670529 5233 082) 16906 Matthewson Street, Daveyton - *Petrus Justice*
8. Rachel Hlatshwayo (651014 0290 083) 7470 Nkani Street, Daveyton - *Rachel Duduzile*
9. Lilly Matibidi (670201 0240 088) Private Bag X 1305, Atok - *Ngwanakgau Lilly Sylvia*
10. Malose Amos Leswaba (740426 5582 087) Block Y, Shoshanguve - *Puleng Peter*
11. Caroline Magana (740128 0697 080) P.O. Box 1141, Hammanskraal - *Caroline Lebogang*
12. Mymoena Karriem (141204 0057 081) 4 Derde Street, Kensington, Maitland - *Mariam*
13. Maphale Jim Moloi (1955.04.15) P.O. Box 13, Boksburg - *Ntibileng Jimmy*
14. Phillip Musawenkosi Mathenjwa (720816 5476 088) 57 Ocivia Road, Berea - *Phillip Msawenkosi*
15. Onica Khonoana (590902 0833 080) 27 Madiba Street, Atteridgeville - *Cathleen Onica Monyalwe*

16. Hendick Ledile Magongoa (700710 5358 087) Private Bag X 2524, Pietersrus - *Hendrick Ledile*
17. Sandhres Veerasamy Naidoo (720508 5252 086) P.O. Box 2201, Tongaat KZN - *Sandhrez Vickash*
18. Bagium Dheda (410126 0094 083) 31 Newcastle Avenue, Reservoir Hills - *Bhagirathi Revasunker*
19. Kamalanathan Gopalkrishnan Moodley (590706 5155 088) 52 Khamdhar Avenue, Ladysmith - *Gopalkrishnan*
20. Jan Johannes Adams (581105 5161 082) 31 Lagona Crescent, Beacon Valley, Mitchell's Plain - *Johan*
21. Gavin Williams (681118 5219 080) 21 Copper Street, Rocklands, Mitchell's Plain - *Deen*
22. Charmaine Sheila Morris (650919 0211 080) 60 Disa Street, Lentegour, Mitchell's Plain - *Shameelah*
23. Abdul-Kader Hakim (650322 5685 087) 9 Elwyn Road, South Rutvale Estate, Crawford - *Syed Usuma*
24. Saundalay Beharie (640608 0011 086) P.O. Box 540, Umzinto - *Savy*
25. Cyril Daniel Stevens Goddard (260331 5069 087) 15 Renfrew Close, Diep River - *Daniel Cyril*
26. Devaranie Shaik (650515 0232 082) 12 Lobelia Avenue, Ladysmith - *Ameesa*
27. Vernon Alex Pestana (510313 5554 084) 4 Star Court, Bower Street, Brooklyn, Ysterplaat - *Gino*
28. Keshni Maharaj (710207 0139 081) 3 Paveside Circle, Caneside, Phoenix - *Keshni Anand*
29. Mary Theresa Symington (340121 0044 084) 4 Rose Street, Newlands, Western Cape - *Mary*
30. Ann Moranacia Winer Sass (630613 0652 089) 39 Edensingle, Ravensmead - *Emoranacia*
31. Habida Banu Rassool (640826 0140 081) P.O. Box 27, Ladysmith - *Abeeda Banu*
32. Cyril Nkosinathi Mbonambi (640817 5459 089) 1505 Makhutha Township, Amanzimtoti - *Nathi Nkosinathi*
33. Nazeem Shaheen Moses (590217 5148 081) 10 Blowitz Court, Cromer Road, Muizenberg - *Nathanial Sean*

34. Leon Andre Isaacs (590712 5175 084) 12 Cammelia Street, Bonsheuwel - *Suleiman*
35. Leigh Elizabeth Baillie Haarhoff (571018 0058 082) 401 Lake Club Apartments, Lake Road, Denlee, Germiston - *Leigh Elizabeth Crystalle*
36. Francine Louise Smith (501228 0022 088) 10 Towerkop Street, Tafelsig, Mitchell's Plain - *Ghandija*
37. Premilla Gokhul Ramwater (571029 0065 084) 13 Gladioli Road, Estcourt - *Premilla Haribarath*
38. Moffat Maoela (410624 5107 082) P.O. Box 1, Mbazwane - *Mondy Moffat*
39. Dhanolutchmee Perumal Vengatsen (650317 0225 087) P.O. Box 694, Umzinto - *Kasturie*

No. 1007

25 Julie 1997

**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk goedgekeur:

1. Robert Andrew Solemens - 540805 5163 083 - sy eggenote - Magdalena Virginia Solemens - 550425 0016 082 - en drie minderjarige kinders - Roberto Fabion Solemens - 800610 5273 089 - Roger Francois Solemens - 820607 5369 087 - Mariana Joy Solemens - 850523 0290 082 - Bowlerstraat 16, Elsiesrivier - *Solomon*
2. Boyd Mfuné Manganye - 650623 5672 086 - Posbus 233, Potchefstroom - *Mfuné*
3. Maloka Saltiel Matlala - 470117 5498 087 - Posbus 239, Settler - *Tongoane*
4. Sylvia Xoliswa September - 750314 0316 080 - Posbus 861, Knysna - *Mcube*
5. Tebogo Frans Munyungu - 560303 5930 086 - Blok A 793, Mabopane - *Maringa*
6. Sthanana Lizzy Letsholo - 640621 0856 087 - Posbus 3, Swartklip - *Sikwane*
7. Abraham Carel Onverwacht - 600620 5066 088 - Posbus 133, Matroosfontein - *Davis*
8. Amaan Al-Muhaddith Mahlomola Haleem Muslimeen Likole - 630811 5675 085 - his wife - Pinki Albertina Kalpens - 680626 0518 083 - en twee minderjarige - Mamakgowa Lillian Aisha Likole - 861024 0416 089 - Ayyathola Pule Likole - 930125 5508 080 - Posbus 2167, Kroonstad - *Tladi*
9. Samuel Shimane Mkonto - 670518 5378 088 - Posbus 12047, Leraatsfontein - *Sihlangu*
10. Julie Sebensa - 570108 5853 081 - Matjoks P 81, Bongoletu, Oudtshoorn - *Blom*

No. 998

25 July 1997

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 of 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Patience Noluntu Mliswa (630806 0948 081) P.O. Box 28, Nqamakwe - *Nobuntu Patience*
2. Charlene Suzanne Pridie (750507 0148 086) 5 Molteno Road, Oranjezicht, Cape town - *Shiehaam*
3. Modupi Absalom Moagi (640214 5555 084) Private Bag X 605, Pretoria - *Modupi*
4. Tingswalo Maria Shikwambana (680210 0755 084) 5132 Sylvia Road, Zuurbekom - *Tintswalo Irene*
5. Khensahosi Mashele (710109 5335 088) P.O. Box 2287, Saxonwold - *Khensahosi Stanley Mitchel*
6. Shongaziphi Mavundla (1949-12-13) C421 Newtown, Inanda - *Shongaziphi Joyce*
7. Sinah Nomanene Gamede (601202 0634 084) P. O. Box 27, Izotsha - *Olga Nomanene*
8. Mhlabonzima Elvis Zondo (660516 5865 080) P.O. Box 55068, Theunissen - *Mhlabonzima Alphios*
9. Elliot Puseletso Thaba Damane (610717 5647 087) Telkom SA Ltd, Private Bag X 54334, Durban - *Elliot Puseletso Thabo*
10. Siphiwo Rasi (721001 5794 082) 34 603 Bulisa Street, Harare, Khayelitsha - *Siphiwo Welcome*
11. Rajeshree Naidoo (740208 0216 089) 58 Thorntree Avenue, Savannah Park, Shallcross - *Kylene*
12. Ana Paula Meixeira Peters (671215 0699 084) 9 The Nikis, Drakensberg Road, The Hill, Johannesburg - *Ana Paula Ribeiro*
13. Shaleen Channette Beukes (690330 0075 081) 27 Snowdrop Street, Kalksteenfontein - *Sahieda*
14. Dayalan Moonsamy Naidoo (730705 5097 080) 11 Tollbury Place, Phoenix - *Deena*
15. Jagthambal Kanniappen (721111 0138 084) 52 Dunnottar Avenue, Asherville, Durban - *Jennifer Jagthambal*
16. Lynnette Moodley (710615 0053 088) 14 Quail Street, Kharwastan, Chatsworth - *Sonã*

17. Nishara Dheochand Gopie (711114 0005 081) 10 Riaz Street, Manzilpark, Klerksdorp - Naeema
18. Carmen Magdalene Anne Ismail (660408 0218 087) 12 Doreen Crescent, Cleary Estate, Port Elizabeth - Camila
19. Tyrowe Austair Fortuin (710423 5561 084) 16 Ysterplaat Street, Ysterplaat - Tyrone Allister
20. Thirumuthy Ganesh (710507 5165 084) 7 Hatchside Place, Caneside, Phoenix - Danny
21. Clint Haupt (710325 5212 086) 38 Austin Crescent, Beacon Valley, Mitchell's Plain - Qieyaam
22. Premanathan Ganas (731217 5189 085) 14 Sunflower Court, Mount View, Verulam - Lee
23. Grace Tshipiwa Tshivhase (680521 0824 088) P.O. Box 694, Thohoyandou, Venda - Tshifhiwa Grace
24. Amhed Shane Abrahams (700717 5095 080) 4151 Hydrangea Court, Extention 3, Westbury, Johannesburg - Shane
25. Paul James Hartnicke (701010 5027 082) 61 Battsroad, Wynberg, Western Cape - Faadiel
26. Moegamat Yusuf Khan (740102 5107 080) 8 Maroela Street, Melton Rose, Eerste Rivier - Kevin
27. Mogamatshahid Adams (720709 5218 081) 53 Lomala Street, Riverlea, Johannesburg - Matthew
28. Indrani Samuel's (1953-07-19) 20 Sylvia Place, Northdale - Monica
29. Vijaylutchmee Govender (700321 0248 081) P.O. Box 1505, Mtubatuba - Vijay
30. Shane Moonieya (630915 5119 083) P.O. Box 3050, Cresta - Shahindran Durgeshan
31. William Russel Blane Boyd (380430 5054 183) 9 Flamingo Grove, Yellowwood Park, Durban - William Russell Blane
32. Vasin Naidoo (650606 5255 085) P.O. Box 198, Estcourt - Ghalid
33. Edward John Magill (610711 5040 088) P.O. Box 1607, Cape Town - John Edward Thackwray
34. Sarojini Frank (621210 0173 082) 128 Shannon Drive, Reservoir Hills - Rose

35. Keith Edward Green (620330 5243 085) 12 Sarona Street, Gelvandale, Port Elizabeth - *Muhammed Zakariyya*
36. Tyronne Andre Rutgers (600926 5265 087) 30 Hester Court, Heideveld, Athlone - *Thariek*
37. Ruwayda Arendze (600302 0055 081) 111 Delaware Avenue, Extention 7, Eldorado Park, Kliptown - *SA'Diyya*
38. Simon Mashego (750809 5360 082) P.O. Box 169, Majaneng - *Thabo Simon*
39. Frances John Ismail (521103 0152 084) 11 Anson Close, Rocklands, Mitchell's Plain - *Faldielah*
40. Veronica Priscilla Abrahams (660706 0230 089) 14 Aintree Crescent, Beaconvalley, Mitchell's Plain - *Fowzia*
41. Kassynathen Lutchmia (530213 5008 089) 550 Kashmir Crescent, Laudium - *Silven Kassynathen*
42. Nosendikho Magesha (690404 1448 082) 38458 Harari, Khayelitsha - *Nosithembele*
43. Cynthia Nthombifuthi Masondo (710301 5799 088) 976 Senaoana, Chiawelo - *Ntombibuthi Rosemary*
44. Snowy Gloria Maurine Kathleen Nomvula Mavuso (570703 0853 084) P.O. Box 3967, Kriel - *Gloria Nomvula Maureen Kathleen Snowy*
45. Ivan Baadjies (600429 5222 083) 27 Symphony Avenue, Steenberg - *Irefaan*

No. 1001

25 July 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Kholofelo Howard Thobejane (740811 5344 085), 305 Mokwena Section, Katlehong—*Sepadi Howard*.
2. Boreilwe Fransisco Pitiri (591128 5480 086), P.O. Box 259, Taung—*Boreilwe Francis*.
3. Balakrishna Mohamed (561126 5081 082), 36 Universal Place, Chatsworth—*Bilal*.
4. William Zungile Williams (400929 5414 087), F384 Monani Cres, Khayelitsha—*Lungile Tidbury*.
5. Janet Unite-Penny (501218 0138 083), P.O. Box F1, Constantia—*Jannet*.
6. Nelson Masiphande Magula (620315 5795 085), 4398 Letsatsi Street, Orlando East, Orlando—*Nelson Masiphinde*.

No. 1003

25 July 1997

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surnames printed in italics:

1. Ngindi Vela Ximba - 600710 5822 083 - Private Bag X1, Babanango - *Mbatha*
2. Doris Dudu Mashaba - 701022 0475 083 - PO Box 45, Malelane - *Moosa*
3. Zwelinjani Lourence Khumalo - 750630 5677 089 - PO Box 50612, Osizweni - *Mdletshe*
4. Ivin Nkosinathi Mtshali - 731104 5746 082 - 461 Extension 1, Ekangala - *Mhlanga*
5. Watson Fikile Mtsolongo - 401022 5351 084 - Mainstream, 10 Sembley Road, Mainstream, Ottery - *Brown*
6. Wellington June Mfaca - 580607 5844 089 - his wife - Buyiswa Sylvia Mfaca - 640405 0632 080 - and four minor children - Dumisani Mfaca - 1982.10.14 - Junior Mfaca - 1988.06.08 - Babalwa Mfaca - 1990.10.09 - Phelokazi Mfaca - 1992.07.09 - House No 8, Eskom Alma Park, Welkom - *Jama*
7. Malesela Johannes Mothapa - 290101 6384 080 - PO Box 30, Naboomspruit - *Moakamedi*
8. John Ntebaleng Qoyi - 670307 5970 080 - PO Box 30241, Boitekong - *Masisi*
9. Makwadi Christina Sealetsa - 390514 0324 085 - Makgabetloane, Jericho - *Kgasi*
10. Thabo Lawrence Johnny Ngwenya - 750721 5158 087 - 547 Zone 1, Meadowlands - *Mokgara*
11. Mavela Elias Masemula - 600808 5238 084 - his wife - Sibongile Evelyn Masemula - 631221 0247 089 - and three minor children - Busi Perceverence Masemula - 1981.05.20 - Hlengiwe Primrose Masemula - 1986.09.08 - Zandile Precious Masemula - 1987.09.02 - PO Box 14676, Madadeni - *Ndhlovu*
12. Themba Wiseman Mbatha - 660101 6339 086 - Private Bag 9771, Tugela Ferry - *Ngubane*
13. Mphikeni William Mlambo - 400710 5463 088 - L1058 Umlazi Township, PO Umlazi - *Khanyile*
14. Simanga Hamilton Radebe - 700515 5571 088 - 8346^A Zone 6, Pimville - *Mathebula*
15. Bafanyana Patrick Khuzwayo - 571021 5335 083 - and his wife - Zandile Theresa Khuzwayo - 580730 0851 089 - 87 Hambanati Road, Hambanati Township, PO Tongaat - *Shange*
16. Hugh Thomas Dickson - 750208 5225 082 - PO Box 20115, Durban North - *Hansen*
17. Gunundu Christopher Ntamane - 610518 5166 080 - and his wife - Mildred Ntombizonke Ntamane - 560823 0566 080 - 156 Old Main Road, Balco Group, Pinetown - *Zwane*
18. Tanezi William Shabalala - 570414 5708 089 - Private Bag X542, Eshowe - *Thungo*

19. Mamolefi Liesbeth Mphahlela - 560331 0417 080 - 26 Henry Fagan Street, Heuwelisisig, Bloemfontein - *Mnqako*
20. Tuwani Johannes Manngo - 400811 5245 085 - PO Box 203, Nzhelele - *Budeli*
21. Mokone Amos Mokhonto - 500721 5352 089 - 365 Morinting Section, Tembisa - *Maboko*
22. Zandisile Jamani - 530717 5748 080 - Greensida Colliery, Room D9, Blackhill - *Mvango*
23. Boy Willie Majosi - 530703 5675 085 - PO Box 1291, Letaba - *Shirindza*
24. Nkosinati Elliott Nonkeuse - 491212 5563 082 - 4 Mathodlana Street, Zwide, Port Elizabeth - *Nkolothi*
25. Mntukabani Mbakumbaku - 390616 5109 088 - Makotyana Store, Libode - *Mdudu*
26. John Ellesi Ndlovu - 600903 5791 081 - and his wife - Lindukhanya Priscilla Ndlovu - 650227 0246 084 - PO Box 4836, Ezakheni - *Thornhill*
27. Josephine Ann Yende - 700415 1196 180 - 115 North Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg - *Yende-Mthethwa*
28. Mavhungu Phineas Nndwambi - 400303 5632 082 - PO Box 23561, Joubert-Park - *Rambuda*
29. Emizole Mbelu - 350822 5136 083 - Hilton College, Hilton - *Ndlovu*
30. Eric Bongani Zuma - 510302 5333 086 - PO Box 1908, Empangeni - *Fusase*
31. Lisolomzi Alex Dingane - 700910 5983 088 - G 2457, Nyanga - *Mbam*
32. Teresa Ah Mooi Yin Kin - 610721 0069 081 - PO Box 71502, Hillbrow - *Matisonn*
33. William Kuku Kgarimetsa - 470607 5723 088 - 44 12 Avenue, Alexandra - *Moime*
34. Tiki Alson Mavudla - 641010 6520 088 - 172 Credi Section, Katlehong - *Simelane*
35. Musindo Dandiel Hlungwani - 420906 5353 081 - PO Box 341, Elim Hospital - *Mabunda*
36. Prudence Thulisile Dlamini - 750105 1046 084 - PO Box 766, Pinetown - *Zulu*
37. Khalati John Khambula - 640620 5602 082 - PO Box 28, Iswepe - *Kunene*
38. Mpini Meshack Dhlamini - 440717 5441 081 - 886 Dlamini, PO Chiawelo - *Nhlapo*
39. Themba Majola - 610921 5750 087 - 8328 Zone 6, Diepkloof - *Twala*
40. Peter Johnson - 751126 5736 081 - 2133A Zone 9, Meadowlands, Soweto, Johannesburg - *Sebake*
41. Buyisile Howard Jordan - 690106 5758 081 - 43 Madaki Street, Kwanobuhle, Uitenhage - *Mjoka*
42. Jeffrey Sipho Mngoma - 630329 5613 089 - PO Box 19, Umhlali - *Mahlangu*

43. Tankiso Joseph Mapitsi - 641224 5767 083 - 11 Mulberru Road, Primrose, Germiston - *Lebuko*
44. Lucky Patrick Lepono - 721110 5689 083 - 3179 Sipho Drive, Kagiso - *Motsumi*
45. Thandi Beauty Mokwena - 591216 0782 083 - Stand 2123, Stinkwater, Moretele - *Cindi*
46. Aiyoob Mohamed Suliman Hoosen - 600904 5879 082 - his wife - Shanaaz Hassiem - 640620 0081 084 - and minor child - Ahmed Aiyoob Hoosen - 940928 5216 085 - PO Box 336, Strand - *Patel*
47. Ernest Mandlondoda Mdluli - 661201 5523 083 - PO Box 2278, Stanger - *Barnes*
48. Khushukhushu Joseph Masilela - 561219 5444 085 - 1567 Block "G", Soshanguve - *Mbonani*
49. Sanny Alfred Mabuza - 520927 5678 086 - 5001 Extension 2, Orange Farm - *Hlela*
50. Daniel Mhlanga - 601130 5630 080 - 289 Vlaklaagte, Kwa-Ndebele - *Sithole*
51. Judam Andries Mabunda - 540107 5317 086 - Private Bag 529, Komatipoort - *Ndlovu*
52. Mercedes Christine Pienaar - 530116 0126 089 - 123 Broaoway, Bezuidenhouts Valley - *Granville*
53. Mfanake Elliot Shibe - 580310 5323 085 - and his wife - Jabulile Beatrice Shibe - 600120 0285 080 - PO Box 77, Hibberdene - *Tshozi*
54. Wiseman Simo Miyeni - 660315 6060 084 - PO Box 4593, The Reeds, Centurion - *Mbambo*
55. Albert Sicelo Mthembu - 720810 5873 089 - Private Bag 322, Kwa-Ngwanase - *Shabalala*
56. Walter Cebe Mahlangu - 581012 5542 081 - 288 Block "A", Mabopane - *Dibela*
57. Phineas Vinkinduku Muthwa - 580210 5261 089 - PO Box 90, Ulundi - *Shandu*
58. Petros Sithambi Thumbu - 330904 5141 084 - PO Box 3210, Newcastle - *Nxumalo*
59. Thandiwe Lauretta Modise - 680908 0394 081 - PO Box 1738, Ezakheni - *Mlitwa*
60. Thoko Carolinah Nxumalo - 640102 0354 084 - 3674 Sonny Ndala Street, Ackerville, Emalahleni - *Ngwenya*
61. Sabelo Freedom Thusi - 720205 5670 082 - PO Box 1264, Richardsbay - *Mkhwanazi*
62. Zenemvula Yekelo - 591015 5847 085 - 31 Silvergroove, 88 Musgrave Road, Durban - *Sontshatsha*
63. Bongekile Mavis Mkhize - 741002 0490 086 - PO Box 223, Highflats - *Khumalo*
64. Matho Johannes Tema - 480305 5276 086 - Pan Kop, Hammanskraal - *Temane*
65. Thandi Basesana Catherine Motsepa - 660302 0299 082 - PO Box 7467, Tasbetpark - *Nkosi*

66. Nomsebe Mfupi - 521124 0561 082 - PO Box 6, Nongoma - *Makhonga*
67. Thokozani Eric Vumase - 680904 5617 089 - Private Bag 618, Ubombo - *Khumalo*
68. Welcome Bhekinkosi Zindela - 590904 5699 086 - PO Box 233, Winkelspruit - *Mathonsi*
69. Mathews Austen Sokomane - 721124 5686 080 - PO Box 77989, Empangeni - *Hlongwane*
70. Lucas Christmas Mtlomelo - 580514 5330 087 - 2379 - 28th Avenue, Clernaville - *Majola*
71. Mishumo Lawrence Munyai - 740914 6044 082 - PO Box 1617, Sibasa - *Farisani*
72. Peaceland Mandlenkosi Magwenyana - 570718 5695 082 - PO Box 3137, Stanger - *Vilakazi*
73. Michael Tshenawubani Nojiyeza - 630912 5316 082 - and his wife - Balazile Mayvis Nojiyeza - 570223 0413 086 - PO Box 49, Pinetown - *Shozi*
74. Makhandeni Richard Mtembu - 501206 5561 086 - and his wife - Mamini Lizzy Mtembu - 590617 0447 083 - PO Box 83, Felixton - *Mngomezulu*
75. Raphael Khumalo - 540506 5312 080 - 141 Klipspruit Extension 2, PO Pimville - *Kuzwayo*
76. Fikani Peter Ngcobo - 570701 5457 083 - and his wife - Babekile Sylvasia Ngcobo - 580125 0825 086 - Private Bag X9073, Pietermaritzburg - *Mshengu*
77. Nissar Ahmed Jamadar - 720103 5223 087 - 9 Parker Avenue, Hatton Estate, Rylands, Athlone - *Bhorey*
78. Max Zipperstein - 381103 5048 088 - PO Box 4308, Johannesburg - *Stayne*
79. Melony Struik - 741112 0103 082 - 19 Villa Petite, Retief Avenue, Lyttelton Manor - *Brunner-Struik*
80. Allan Chinsamy - 570406 5101 083 - his wife - Krishnambal Chinsamy - 451230 0505 088 - and two minor children - Pragasen Chinsamy - 840129 5191 086 - Pragashnee Chinsamy - 840129 0195 082 - No 4 Sand Park Place, Sastri Park, Phoenix - *Govender*
81. Hloniphizwe Mtshali - 700510 5590 089 - Private Bag X509, Tugela Ferry - *Jali*
82. Thulani Fananaye Ngcobo - 560411 5753 083 - PO Box 2070, Johannesburg - *Mapoloba*
83. Hester Pullen - 560104 0234 080 - 4 Vida Street, Uitenhage - *King*
84. Isaac Oupa Mnisi - 721111 5447 084 - 4396 Johnson Drive, Ackerville, Emalahleni - *Mdluli*
85. Bongiwe Triwin Ngwerazi - 740927 0471 085 - PO Box 262, Anerley - *Gumede*
86. Christoffel Hendrik Coetzee - 570530 5081 084 - his wife - Roslyn Heather Coetzee - 551201 0141 082 - PO Box 511, Kroondal - *Ross-Kent-Coetzee*
87. Falala Andreas Koloje - 690830 5738 088 - PO Box 39, Pampierstad - *Mogakwe*
88. Makosha Annah Shayi - 620421 0648 087 - Private Bag X01005, Namakgale - *Mametja*

89. Musawenkosi Bhekani Dlamini - 720606 5514 081 - Private Bag X9073, Pietermaritzburg - *Mkhize*
90. Khatiti James Gcokwe - 320606 5238 081 - 1647 Kwazakhele, Port Elizabeth - *Mkwebula*
91. Busman Simon Nkosi - 371209 5187 081 - Stand 16039, Extension 15, Embalenhle - *Mtsweni*
92. Millicent Thensikoe Sithole - 750521 0282 084 - PO Box 39, Pietermaritzburg - *Magoso*
93. Fanyana Judas Nkosi - 430917 5505 081 - his wife - Mabel Johanna Nkosi - 441111 0474 082 - and two minor children - Kenny Thembinkosi Nkosi - 1982.01.14 - Skhumbuzo Andy Nkosi - 1978.04.19 - 3367 Letlhabile - *Hlope*
94. Nontsikelelo Sisulu - 740728 0324 088 - 401E Ontario, Apt# 902, Chicago, Ill - *Sisulu-Singapi*
95. Nkanyezi Thembinkosi Gumede - 601031 5670 086 - PO Box 48, Hluhluwe - *Mthembu*
96. Lydia Khumalo - 710515 0409 084 - 10844 Zambezi Street, Extension 6, Kagiso, Krugersdorp - *Mohapi*
97. Ngcebo Goodluck Mchunu - 580818 5732 089 - PO Box 80, Edendale - *Jali*
98. Daniel Ngcobo - 460501 5552 088 - Private Bag X4006, Kwamhlanga - *Ngwenya*
99. Adele Marie Van der Spuy - 420914 0011 084 - Tudor Hotel, Greenmarket Square, Cape Town - *Bekker-Pretorius*
-

No. 1005

25 July 1997

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 105 of Government Notice No. 930, which was published in *Government Gazette* No. 18116 dated 4 July 1997, is hereby rectified to read as follows:

1. Teresa Malgorzata De Ridder (630130 0178 08 0), 933 11th Avenue, Wonderboom South, Pretoria—
Dusinski-De Ridder.

**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE****No. 1008****25 July 1997****EXTENSION OF THE APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE INTERIM PROTECTION OF
INFORMAL LAND RIGHTS ACT, 1996**

Under section 5 (2) of the Interim Protection of Informal Land Rights Act, 1996 (Act No. 31 of 1996), I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby extend the application of the provisions of the said Act until **31 December 1998**.

D. A. HANEKOM**Minister of Land Affairs****No. 1008****25 Julie 1997****VERLENGING VAN DIE TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE
TUSSENTYDSE BESKERMING VAN INFORMELE GRONDREGTE, 1996**

Kragtens artikel 5 (2) van die Wet op die Tussentydse Beskerming van Informele Grondregte, 1996 (Wet No. 31 van 1996), verleng ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby die toepassing van die bepalings van genoemde Wet tot **31 Desember 1998**.

D. A. HANEKOM**Minister van Grondsake****DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY
DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU****No. 995****25 July 1997****KAFFIRKUILS RIVER GOVERNMENT WATER SCHEME: CHANGE OF NAME**

I, Kader Asmal, Minister of Water Affairs and Forestry, hereby amend Proclamation No. 371 of 4 November 1960 by—

- (a) substituting the words "**Grootbosberg Government Water Control Area**" for the words "Kaffirkuijs River Government Water Control Area" where they appear in the Proclamation and in the Annexure thereto; and
- (b) substituting the words "**Grootbosberg Government Water Works**" for the words "Kaffirkuijs River Government Water Works" where they appear in the Proclamation.

K. ASMAL**Minister of Water Affairs and Forestry****No. 995****25 Julie 1997****KAFFIRKUILSRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED: NAAMSVERANDERING**

Ek, Kader Asmal, Minister van Waterwese en Bosbou, wysig Proklamasie No. 371 van 4 November 1960 hierby deur—

- (a) die woorde "Kaffirkuijsrivier-staatswaterbeheergebied" waar dit in die Proklamasie en in die Bylae van die Proklamasie voorkom, met die woorde "**Grootbosberg-staatswaterbeheergebied**" te vervang; en
- (b) die woorde "Kaffirkuijsrivier-staatswaterwerke" waar dit in die Proklamasie voorkom, deur die woorde "**Grootbosberg-staatswaterwerke**" te vervang.

K. ASMAL**Minister van Waterwese en Bosbou**

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 1074 OF 1997

NATIONAL MONUMENTS ACT, 1969 (Act No. 28 OF 1969)

BY-LAWS PERTAINING TO THE CONSERVATION AREA KNOWN AS THE RHODES CONSERVATION AREA, SITUATED ON THE FARM TINTERN

In terms of section 18 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council has, with the approval of the Minister of Arts, Culture, Science and Technology, made the by-laws contained in the Annexure.

ANNEXURE

1. DEFINITIONS

In these by-laws, unless the context indicates otherwise—

“**Area**” means the Rhodes Conservation Area designated in terms of section 5 (9) of the National Monuments Act;

“**Council**” means the National Monuments Council as constituted in terms of section 2 of the Act; and

“**relevant authority**”—

(i) “**Planning Authority**” means the Drakensberg Regional Services Council;

(ii) “**Local Authority**” means the Rhodes Transitional Local Council or its successor.

2. OBJECTIVE

The objective of these by-laws is the protection, maintenance and enhancement of the cultural, architectural, aesthetic and historical significance of the Rhodes Conservation Area.

3. PLANNING, CONSTRUCTION, CHANGE OF USE AND SUBDIVISION

In addition to the provisions of section 12 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969)—

3.1 no person shall—

- (a) alter the external appearance or colour of, erect or demolish any building;
- (b) erect, alter or remove any fence, wall, gate or barrier;
- (c) remove or damage any mature tree, hedgerow or natural feature;
- (d) erect, affix or display any sign which is visible from a public street or public area;
- (e) install a television aerial, external burglar proofing, air-conditioning, solar heater, skylight, awning, pergola, post box, fire escape, satellite dish or electricity meter box which is visible from a public street or public area;
- (f) pave or resurface with materials different from those already in use in any area which is visible from a public street or public area; or
- (g) change the use of any area of land or building,

without the special consent of and in accordance with a permit issued by the Local Authority;

3.2 no person shall without a permit from the Council—

- (a) construct a building higher than one floor above ground floor level or 6,5 m above natural ground level;
- (b) position any building diagonally across the site;
- (c) position any building beyond the prescribed distance of 4,5 m from the street boundary of the site;
- (d) make use of the following building materials when constructing a new building or altering an existing building:
 - > Unplastered face bricks;
 - > concrete blocks;
 - > clay or cement roof tiles;
 - > asbestos roof sheeting;
 - > metal roof sheeting other than corrugated iron.

4. PUBLIC WORKS

No person or authority shall without a permit from the Council—

- (a) construct any new works, including the erection of signals and signage for the control of traffic or the provision of parking;
- (b) remove or erect any posts or poles;
- (c) remove or install any street lights or street lights emitting light of any other colour than white, as well as park lights or flood lights;
- (d) remove or install street furniture or trees;
- (e) construct or remove fountains, children's playing equipment or landscape features in parks and public areas;
- (f) alter the surface of any public road or side-walks; or
- (g) remove or alter the water-furrow system.

5. MAINTENANCE

5.1 All properties, as well as the buildings thereon, must be maintained in a weatherproof and not unsightly condition.

- (a) In the event of an owner failing to comply with this requirement, the local authority can by notice in writing served upon such a person by post or by delivery to him personally, direct him to remedy the situation as specified in the notice, in a manner and within such period as may be thus specified.

- (b) Should such person fail to comply with the provisions of such a notice, the local authority can rectify or cause to rectify the required work and recover the costs thereof from such person.

5.2 A permit is not required for—

- (a) routine maintenance which does not change the external appearance or colour of the building; or
- (b) the repair or replacement of materials with new materials identical with those removed.

5.3 Any building which is vacant shall be made secure against vandalism or the removal of materials to the satisfaction of the Local Authority.

6. SPECIAL CONSENT PROCEDURE

6.1 The Local Authority shall appoint a committee to be known as the Rhodes Aesthetics Committee to advise the Local Authority on the aesthetic, functional, architectural or historical aspects of applications for permits for construction work or change of use in the Area, and shall prescribe rules and procedures for this Committee.

6.2 Outline proposals for construction work in the Area shall be submitted to the Local Authority for a permit granting approval in principle prior to application for a final permit.

6.3 Any application for a permit for construction work in the Area shall be submitted to the Local Authority with a copy of the approval in principle.

6.4 All applications for approval in principle and permits for construction work, subdivision or change of use in the Area, shall be referred by the Local Authority to its Aesthetics Committee.

6.5 The applicant can request an interview with the Rhodes Aesthetics Committee.

6.6 The Local Authority may require any applicant to furnish evidence, to its satisfaction, that the construction work, subdivision or change of use contemplated will not be in conflict with the objectives of these by-laws, having due regard generally to the character of the area and the street in which the site is situated, as well as the land use and type of buildings in the vicinity of and in the particular locality of the site.

6.7 The Aesthetics Committee shall submit its recommendations to the Local Authority, which may issue a permit in respect of the proposal, subject to such conditions as may be specified in the permit.

6.8 The Local Authority shall not issue a permit in respect of construction work or change in land use if such work or change of use will be detrimental to the protection and/or maintenance of the architectural, aesthetic and/or historical significance, as the case may be, of the area in which such work or change of use is proposed.

7. APPEALS

- 7.1 When the Local Authority has refused an application or granted a permit subject to conditions, the applicant may appeal against the decision to the Council. The Council may, after consultation with the Local Authority, confirm such decision or direct the Local Authority to grant the application, subject to such conditions as the Council may determine.
- 7.2 Any person who considers that the Local Authority has granted a permit in contravention of by-law 6.8, may appeal within seven days of the date of issue of such permit to the Council. The Council may, after consultation with the Local Authority, confirm or revoke such permit and direct the Local Authority to issue a permit subject to such conditions as the Council may determine.

8. PENALTIES

- 8.1 Any person who contravenes or fails to comply with a by-law shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R100 (one hundred rand).
- 8.2 Whenever any person has been convicted of any contravention or failure to comply with a by-law, the Municipality or the Council may—
- (a) by notice in writing served upon such person by post or by delivery to him personally, direct him to put right the act of which he was found guilty as may be specified by the notice, in the manner and within such period as may be so specified; and
 - (b) upon failure of such person to comply with such notice, put right or cause to be put right the result of the act of which he was found guilty and recover the costs thereof from such person.

KENNISGEWING 1074 VAN 1997

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHED, 1969 (WET No. 28 VAN 1969)

VERORDENINGE TEN OPSIGTE VAN DIE RHODES-BEWARINGSGEBIED, GELEË OP DIE PLAAS TINTERN

Kragtens artikel 18 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), het die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede, met die toestemming van die Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, die verordeninge vervat in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. WOORDOMSKRYWING

In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“**Gebied**” die Rhodes-bewaringsgebied aangewys ingevolge artikel 5 (9) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede;

“**Raad**” die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede soos ingestel kragtens artikel 2 van die Wet; en

“**betrokke owerheid**”—

- (i) “Beplanningsowerheid” die Drakensberg Streekdiensteraad;
- (ii) “Plaaslike Owerheid” die Rhodes Plaaslike Oorgangsraad of sy opvolger.

2. DOELSTELLING

Die doelstelling van hierdie verordeninge is die beskerming, onderhoud en verbetering van die kulturele, argitektoniese, estetiese en historiese belangrikheid van die Rhodes-bewaringsgebied.

3. BEPLANNING, KONSTRUKSIE, GEBRUIKSVERANDERING EN ONDERVERDELING

Benewens die voorskrifte in artikel 12 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969)—

- 3.1 mag niemand sonder die spesiale toestemming van en ooreenkomstig ’n permit uitgereik deur die Plaaslike Owerheid—

- (a) die eksterne voorkoms of kleur van enige gebou verander of oprig of sloop nie;
- (b) enige heining, muur, hek of versperring oprig, verander of verwyder nie;

- (c) enige volgroeide boom, plantaardie heining of natuurlike kenmerk verwyder of beskadig nie;
- (d) enige teken oprig, aanbring of vertoon wat van 'n openbare straat of openbare ruimte sigbaar is nie;
- (e) enige televisie-antenne, eksterne diewering, lugversorgingstoestel, sonverhittingstoestel, dakvenster, sonskerm, priel, posbus, branduitgang, satellietskottel of elektrisiteitsmeter installeer wat van 'n openbare straat of openbare ruimte sigbaar is nie;
- (f) enige oppervlak plavei of met 'n ander materiaal bedek as dit wat reeds in gebruik is en wat van 'n openbare straat of openbare ruimte sigbaar is nie; of
- (g) die gebruik van enige gebied of grond of gebou verander nie,

3.2 mag niemand sonder die permit van die Raad—

- (a) 'n gebou oprig wat hoër as een verdieping bokant grondvloervlak of hoër as 6,5 m bokant natuurlike grondvlak is nie;
- (b) 'n gebou diagonaal op 'n erf oprig nie;
- (c) 'n gebou verder as die voorgeskrewe afstand van 4,5 m van die straatgrens van die terrein plaas nie;
- (d) van die volgende boumateriaal gebruik maak nie wanneer 'n nuwe gebou opgerig word of veranderinge aan 'n bestaande gebou onderneem word:
 - > Ongepleisterde sierbakstene;
 - > sementblokke;
 - > klei of sement dakteëls;
 - > asbes dakplate;
 - > metaal dakplate behalwe sinkplaat.

4. OPENBARE WERKE

Geen persoon of owerheid mag sonder 'n permit van die Raad—

- (a) enige nuwe konstruksiewerk, insluitend die oprigting van tekens en naamborde vir die beheer van verkeer of die voorsiening van parkeeruitvoer nie;
- (b) enige pilare of pale oprig of verwyder nie;
- (c) enige straatligte of straatligte wat enige ander kleur as wit uitstraal, asook parkligte of vloedligte verwyder of installeer nie;
- (d) enige straatmeublement of bome verwyder of installeer nie;
- (e) fonteine, speelapparaat vir kinders of landskapskenmerke in parke en openbare ruimtes oprig of verwyder nie;
- (f) die oppervlak van enige openbare pad of sypaadjies verander nie; of
- (g) die watersloot-stelsel verwyder of verander.

5. ONDERHOUD

5.1. Alle eiendomme, asook die geboue daarop, moet sodanig onderhou word dat dit weerbestand en nie in 'n onoeglike toestand is nie.

- (a) In 'n geval waar 'n eienaar versuim om aan hierdie vereiste te voldoen, kan die plaaslike owerheid 'n skriftelike kennisgewing per pos bestel of persoonlik oorhandig waarin hy beveel word om die toestand soos gespesifiseer in die kennisgewing op 'n wyse en binne sodanige tydperk soos gespesifiseer, reg te stel.
- (b) Indien so 'n persoon in gebreke sou bly om aan die voorwaardes van so 'n kennisgewing te voldoen, kan die Plaaslike Owerheid die vereiste werk regstel of laat regstel en die koste daaraan verbonde van so 'n persoon verhaal.

5.2 'n Permit word nie vereis nie vir—

- (a) roetine-onderhoudswerk wat nie die eksterne voorkoms of kleur van die gebou verander; of
- (b) die herstel of vervanging van materiaal met nuwe materiaal wat identies is met dit wat verwyder is.

- 5.3 Enige gebou wat leeg staan, moet beskerm word teen vandalisme of die verwydering van materiaal tot die bevrediging van die Plaaslike Owerheid.

6. PROSEDURE VIR SPESIALE TOESTEMMING

- 6.1 Die Plaaslike Owerheid sal 'n komitee aanstel bekend as die Rhodes Estetiese Komitee om die Plaaslike Owerheid te adviseer oor die estetiese, funksionele, argitektoniese of historiese aspekte van aansoeke vir permitte vir konstruksiewerk of vir gebruiksverandering in die Gebied en reëls en prosedures aan hierdie Komitee voorgeskryf.
- 6.2 Konsepvoorstelle vir konstruksiewerk in die Gebied sal aan die Plaaslike Owerheid voorgelê word vir 'n permit waarin beginsel-goedkeuring gegee word voordat aansoek om 'n finale permit gedoen word.
- 6.3 Enige aansoek vir 'n permit vir konstruksiewerk in die Gebied sal aan die Plaaslike Owerheid voorgelê word, met 'n afskrif van die beginsel-goedkeuring.
- 6.4 Alle aansoeke vir beginsel-goedkeuring en permitte vir konstruksiewerk, onderverdeling of gebruiksverandering in die Gebied sal deur die Plaaslike Owerheid na sy Estetiese Komitee verwys word.
- 6.5 Die aansoeker kan 'n onderhoud met die Rhodes Estetiese Komitee versoek.
- 6.6 Die Plaaslike Owerheid kan van enige applikant verwag om tot sy bevrediging bewys te lewer dat die beoogde konstruksiewerk, onderverdeling of gebruiksverandering nie met die doelstellings van hierdie verordeninge bots nie, met behoorlike inagneming in die algemeen van die karakter van die omgewing en die straat waarin die terrein geleë is, asook die grondgebruik en die tipe geboue in die nabyheid en betrokke omgewing van die terrein.
- 6.7 Die Estetiese Komitee sal sy aanbevelings aan die Plaaslike Owerheid voorlê, wat 'n permit mag uitreik ten opsigte van die voorstel wat onderworpe is aan sodanige voorwaardes soos in die permit gespesifiseer is.
- 6.8 Die Plaaslike Owerheid sal nie 'n permit uitreik met betrekking tot konstruksiewerk of grondgebruiksverandering as sodanige werk of gebruiksverandering nadelig sou wees vir die beskerming en/of onderhoud van die argitektoniese, estetiese en/of historiese belangrikheid, wat die geval ook mag wees, van die gebied waarin sodanige werk of gebruiksverandering voorgestel word nie.

7. APPELLE

- 7.1 Indien die Plaaslike Owerheid 'n aansoek afgekeur het of 'n permit uitgereik het wat onderhewig is aan voorwaardes, kan die aansoeker teen die besluit by die Raad appelleer. Ná oorlegpleging met die Plaaslike Owerheid kan die Raad sodanige besluit bekrachtig of die Plaaslike Owerheid opdrag gee om die aansoek goed te keur, onderhewig aan sodanige voorwaardes as wat die Raad mag bepaal.
- 7.2 Enige persoon wat van oordeel is dat die Plaaslike Owerheid 'n permit toegeken het wat teenstrydig met verordening 6.8 is, mag binne sewe dae na die uitreiking van so 'n permit by die Raad appèl aanteken. Die Raad kan, ná oorlegpleging met die Plaaslike Owerheid, opdrag gee om 'n permit uit te reik onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die Raad mag bepaal.

8. STRAFMAATREËLS

- 8.1 Enige persoon wat 'n verordening oortree of nalaat om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding en kan by skuldigbevinding 'n boete van hoogstens R100 (eenhonderd rand) opgelê word.
- 8.2 Wanneer enige persoon skuldig bevind word aan enige oortreding of versuim om 'n verordeninge na te kom, kan die Munisipaliteit of die Raad—
- (a) by wyse van 'n skriftelike kennisgewing wat aan sodanige persoon bedien is per pos of persoonlik oorhandig is, hom beveel om die daad waaraan hy skuldig bevind is reg te stel, soos in die kennisgewing uiteengesit is, op die wyse en binne sodanige tydperk as wat gespesifiseer mag word; en
 - (b) waar so 'n persoon in gebreke bly om aan sodanige kennisgewing uitvoering te gee, die resultaat van die daad waaraan hy skuldig bevind is, regstel of laat regstel en die koste daaraan verbonde van die persoon verhaal.

NOTICE 1075 OF 1997**DEPARTMENT OF FINANCE****12 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2004/5/6 (R150): CERTIFICATE No. 197834 FOR R45 900 ISSUED IN FAVOUR OF HUGH RONALD HUMAN**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 1075 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****12 PERSENT BINNELANDSE GEREГИSTREERDE EFFEKTE, 2004/5/6 (R150): SERTIFIKAAT No. 197834 VIR R45 900 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN HUGH RONALD HUMAN**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1076 OF 1997**TRANSFER DOCUMENTS: REGISTRATION**

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 14 August 1997** to qualify for the interest payment on 15 September 1997:

Internal Registered Stock, 7,75 Per Cent, 1998 (R044).

Internal Registered Stock, 9,25 Per Cent, 2006 (R176).

Internal Registered Stock, 13,00 Per Cent, 2002 (R111).

Internal Registered Stock, 13,50 Per Cent, 2014/15/16 (R157).

Internal Registered Stock, 15,00 Per Cent, 2007 (R133).

KENNISGEWING 1076 VAN 1997**OORDRAGDOKUMENTE: REGISTRASIE**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 14 Augustus 1997** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 15 September 1997 te kwalifiseer:

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 7,75 Persent, 1998 (R044).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,25 Persent, 2006 (R176).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,00 Persent, 2002 (R111).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,50 Persent, 2014/15/16 (R157).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 15,00 Persent, 2007 (R133).

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1077 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property: A portion of Subdivision 23 (of 22) of Lot 325, Sea View, formerly known as Sub. 9 of Lot 44 of Block E of the farm Sea View 845, commonly known as 29 Pennent Road Sea View.

Extent of property: 853 square metres.

Magisterial District: Durban.

Administrative District: KwaZulu-Natal.

Current Title Deed No.: T11343/1979.

Previous Title Deed No.: T3226/1965.

Current owner: Department of Land Affairs.

Claimant: Angamah Naidoo.

Date claim lodged: 1 May 1994.

Reference Number: KRN6/2/3/E/8/817/2129/131.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel. (0331) 42-6955. Fax (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(25 July 1997)

NOTICE 1078 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property: A portion of Sub. 74 of Lot 281, Pietermaritzburg, being Sub. 6 of Lot 281, Pietermaritzburg, formerly known as Sub. E of 281, Pietermaritzburg, commonly known as 36 Topham Road, Pietermaritzburg.

Extent of property: 2 024 square metres.

Magisterial District: Pietermaritzburg.

Administrative District: KwaZulu-Natal.

Current Title Deed No.: T3553/1969.

Previous Title Deed No.: T5388/1944.

Current owner: Fairthorpe Investments (Pty) Ltd.

Claimant: Matiwane Lawrence Mnguni.

Date claim lodged: 14 July 1995.

Reference Number: KRN6/2/3/E/8/817/1857/216.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel. (0331) 42-6955. Fax (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(25 July 1997)

NOTICE 1079 OF 1997

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CHANGE OF NAME OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Landbou Werkgewersorganisasie** resolved to change its name. With effect from 14 July 1997 the employers' organisation is registered as the **Landbou Werkgewersorganisasie (LWO)**.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1079 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1995

VERANDERING VAN NAAM VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Landbou Werkgewersorganisasie** besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 14 Julie 1997 is die werkgewersorganisasie geregistreer as die **Landbou Werkgewersorganisasie (LWO)**.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrateur van Arbeidsverhoudinge

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1083 OF 1997

KWAZULU-NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION

APPOINTMENT—HOSPITAL BOARD: MIDLANDS HOSPITAL, PIETERMARITZBURG

The Minister of Health has under the powers vested in her by section 47 of the Mental Health Act, 1973 (Act No. 18 of 1973), appointed Prof. J. R. L. Milton as a member of the Hospital Board, Midlands Hospital, Pietermaritzburg, to hold office until 31 October 1999.

KENNISGEWING 1083 VAN 1997

PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN KWAZULU-NATAL

AANSTELLING—HOSPITAALRAAD: MIDDELLANDSE HOSPITAAL, PIETERMARITZBURG

Die Minister van Gesondheid het kragtens die bevoegdheid haar verleen by artikel 47 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet No. 18 van 1973), prof. J. R. L. Milton aangestel as lid van die Hospitaalraad, Middellandse Hospitaal, Pietermaritzburg, om die amp te beklee tot 31 Oktober 1999.

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1084 OF 1997

The Department of Transport announces that the Minister has approved that certain co-pilots trained by South African Airways to provide in flight cruise relief duties, are exempted from compliance with regulation 3.9.1 (d) of the Air Navigation Regulations, 1976, as amended.

KENNISGEWING 1084 VAN 1997

Die Departement van Vervoer maak hiermee bekend dat die Minister goedgekeur het dat sekere medevlieëners opgelei deur die Suid-Afrikaanse Lugdiens om invlug-aflos-dienste te behartig, vrygestel is van regulasie 3.9.1 (d) van die Lugvaartregulasies, 1976, soos gewysig.

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1085 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****APPLICATION FOR VARIATION OF REGISTERED SCOPE OF A BARGAINING COUNCIL**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 58 (1) of the Labour Relations Act, 1995, that an application for the variation of its registered scope has been received from the **Bargaining Council for the Sugar Manufacturing and Refining Industry**.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any person may object to the application on any or all of the following grounds:

- (a) That the applicant has not complied with the provisions of section 29 of the Act, read with the changes required by the context;
- (b) that the sector and area in respect of which application is made is not appropriate; and
- (c) that the applicant is not sufficiently representative in the sector and area in respect of which application is made.

Any person who objects must lodge his/her written objection with me, c/o the Department of Labour, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within 30 days of the date of this notice. A copy of the objection must be served on the applicant within the said period and I must be satisfied that a copy of the objection has been served on the applicant.

The applicant may respond to the objection within 14 days of the expiry of the 30-day period mentioned above and must satisfy me that a copy of the response has been served on the person who objected within the 14-day period.

TABLE

Name and address of bargaining council: Bargaining Council for the Sugar Manufacturing and Refining Industry, 1204 Sangiro House, 417 Smith Street, Durban, 4001.

Date on which application was lodged: 3 April 1997.

Proposed variation of scope:

- (i) The Council does not apply for an increase or decrease in its registered sector.
- (ii) The Council applies only for variation of scope to increase its registered area to include the Magisterial District of Camperdown.

Names of the parties to the bargaining council:**(i) Employer parties**

- (a) Sugar Manufacturing & Refining Employers' Association.

(ii) Trade union parties

- (a) South African Electrical Workers' Association.
- (b) National Employees' Trade Union.
- (c) Food and Allied Workers' Union.
- (d) National Industrial and Commercial Workers' Union.
- (e) The National Sugar & Refining & Allied Industries Employees' Union.

Sector and areas in respect of which registration is held: "Sugar Manufacturing and Refining Industry", which means the industry in which employers and their employees are associated for the manufacturing and/or refining of sugar in establishments that are liable for registration in terms of the Occupational Health and Safety Act, 1993, in the Magisterial Districts of Hlabisa, Eshowe, Lower Umfolosi, Mtunzini, Lower Tugela, Inanda, Durban, Pinetown and Umzinto (as these areas were constituted on 19 May 1947), Piet Retief (as constituted on 23 May 1984), New Hanover (as constituted on 19 August 1987), excluding the Health Committee Area of Dalton, and the Magisterial District of Port Shepstone (as constituted on 30 August 1994).

Representativeness of the Council:

Total number of employees falling within the new scope of the Council and who belong to the trade unions which are party to the Council: **4 669**.

Total number of employers falling within the new scope of the Council and who belong to the employers' organisations which are party to the Council: **15**.

Total number of employees employed within the scope of the Council by the employers who belong to the employers' organisations which are party to the Council: **5 695**.

Total number of the employers within the new scope of the Council: **15**.

Total number of the employees employed within the new scope of the Council: **5 695**.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1085 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

AANSOEK OM UITBREIDING VAN GEREГИSTREERDE BESTEK VAN 'N BEDINGINGSRAAD

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak ingevolge artikel 58 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, hierby bekend dat 'n aansoek om uitbreiding van sy geregistreerde bestek ontvang is van die **Bargaining Council for the Sugar Manufacturing and Refining Industry**.

Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrekk.

Enige persoon mag teen die aansoek beswaar maak teen enige van of al onderstaande gronde:

- Dat die aansoeker nie voldoen het aan die bepalings van artikel 29 van die Wet, saamgelees met veranderinge wat in die konteks nodig is nie;
- dat die sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word, nie toepaslik is nie; en
- dat die aansoeker nie voldoende verteenwoordig is in die sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen is nie.

Enige persoon wat teen die aansoek beswaar maak moet sy/haar skriftelike beswaar by my indien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres Privaat Sak X117, Pretoria, 0001), binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing. 'n Afskrif van die beswaar moet binne die gemelde tydperk aan die aansoeker beteken word en ek moet oortuig wees dat 'n afskrif van die beswaar aan die aansoeker beteken is.

Die aansoeker kan binne 14 dae na verstryking van die 30-dae-tydperk hoerbo genoem, op die beswaar reageer en moet my oortuig dat 'n afskrif van die reaksie beteken is aan die persoon wat binne genoemde 14-dae-tydperk beswaar gemaak het.

TABEL

Naam en adres van bedingingsraad: Bargaining Council for the Sugar Manufacturing and Refining Industry, Sangirohuis 1204, Smithstraat 417, Durban, 4001.

Datum waarop aansoek ingedien is: 3 April 1997.

Voorgestelde wysiging van bestek:

- Die Raad doen nie aansoek om sy geregistreerde sektor te vergroot of te verklein nie.
- Die Raad doen aansoek slegs om die wysiging van bestek om sy geregistreerde gebied te vergroot om die landdrosdistrik Camperdown in te sluit.

Name van die partye by die bedingingsraad:

- Werkgewerspartye**
 - Sugar Manufacturing & Refining Employers' Association.

(ii) **Vakbondpartye**

- (a) South African Electrical Workers' Association.
- (b) National Employees' Trade Union.
- (c) Food and Allied Workers' Union.
- (d) National Industrial and Commercial Workers' Union.
- (e) The National Sugar & Refining & Allied Industries Employees' Union.

Sektor en gebiede ten opsigte waarvan tans geregistreer: "Suikervervaardigings- en raffineermywerheid" wat beteken die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om suiker te vervaardig en/of te raffineer in bedryfsinrigtings wat ingevolge die Wet op Beroepsveiligheid, 1993, geregistreer moet wees, in die landdrosdistrikte Hlabisa, Eshowe, Lower Umfolosi, Mtunzini, Lower Tugela, Inanda, Durban, Pinetown en Umzinto (soos daardie gebiede op 19 Mei 1947 saamgestel was), Piet Retief (soos saamgestel op 23 Mei 1984), New Hanover (soos saamgestel op 19 Augustus 1987), uitgesonderd die Gesondheidskomiteegebied van Dalton, en die landdrosdistrik Port Shepstone (soos saamgestel op 30 Augustus 1994).

Verteenwoordigendheid van die Raad:

Totale getal werknemers wat binne die bestek van die Raad val en wat aan die vakbonde behoort wat partye by die Raad is: **4 669**.

Totale getal werkgewers wat binne die nuwe bestek van die Raad val en wat aan die werkgewersorganisasies behoort wat partye by die Raad is: **15**.

Totale getal werknemers in diens in die nuwe bestek van die Raad by die werkgewers wat aan die werkgewersorganisasies behoort wat partye by die Raad is: **5 695**.

Totale getal werkgewers binne die nuwe bestek van die Raad: **15**.

Totale getal werknemers in diens binne die nuwe bestek van die Raad: **5 695**.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1086 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****APPLICATION FOR VARIATION OF REGISTERED SCOPE OF A BARGAINING COUNCIL**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 58 (1) of the Labour Relations Act, 1995, that an application for the variation of its registered scope has been received from the **Clothing Industry Bargaining Council (Cape)**.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any person may object to the application on any or all of the following grounds:

- (a) That the applicant has not complied with the provisions of section 29 of the Act, read with the changes required by the context;
- (b) that the sector and area in respect of which application is made is not appropriate; and
- (c) that the applicant is not sufficiently representative in the sector and area in respect of which application is made.

Any person who objects must lodge his/her written objection with me, c/o the Department of Labour, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within 30 days of the date of this notice. A copy of the objection must be served on the applicant within the said period and I must be satisfied that a copy of the objection has been served on the applicant.

The applicant may respond to the objection within 14 days of the expiry of the 30-day period mentioned above and must satisfy me that a copy of the response has been served on the person who objected within the 14-day period.

TABLE

Name and address of bargaining council: Clothing Industry Bargaining Council (Cape), 350 Victoria Road, Salt River, 7924.

Date on which the representativeness of the application was verified by the Provincial Director: 29 April 1997.

Proposed variation of scope:

- (i) The Council does not apply for variation of scope to increase or decrease its registered sector and the character of the sector therefore stays the same.
- (ii) The Council applies for variation of scope to increase the area of its registered scope to include the Magisterial District of Worcester.

Names of the parties to the bargaining council:(i) **Employer parties:**

Cape Clothing Manufacturers' Association.

(ii) **Trade union parties:**

Southern African Clothing and Textile Workers' Union.

Sector and areas in respect of which registration is held: The Clothing Industry in the Magisterial Districts of Bellville, George, Simonstown, Somerset West, The Cape and Wynberg as these areas were constituted on 10 June 1970 and where by the Magisterial District of Somerset West includes the Magisterial District of Strand and the Magisterial District of Bellville includes the Magisterial District of Goodwood, which districts were established thereafter.

As from 6 October 1970 the scope was extended to include the manufacture of ladies' and/or men's gloves in the Magisterial District of Wynberg.

As from 26 February 1981 the registered scope of the Council was also extended to include the Magisterial District of Malmesbury.

For the purposes hereof—

"Clothing Industry" consists of the clothing, knitting and shirt sections, and includes—

- (a) the making of all classes of men's and boys' tweed and linen hats and caps, all classes of outer and undergarments (including knitted garments) for day or nightwear, including shirts, collars, ties, socks, scarves, cloth belts and parts of garments (excluding belts made from leather or synthetic material), pyjamas and other nightwear; and
- (b) the making of all classes of garments, including quantity-production tailoring made to the order of any government department, provincial administration, Transnet or local authority, but does not include the making of millinery or the making of ladies' or girls' coats and costumes or any other outergarments made to the measurement of individual persons;

"Clothing section" means—

- (a) that section of the Clothing Industry in which all classes of men's and boys' tweed and linen hats and caps and all classes of outer and undergarments are made;
- (b) the making of all classes of garments, including quantity-production tailoring made to the order of any government department, provincial administration, Transnet or local authority, but does not include shirts, collars, ties, pyjamas and other nightwear, millinery and the making of ladies' or girls' coats and costumes, or any other outergarments made to the measurements of individual persons; and

"knitting section" means that section in which the employers and their employees are associated for the knitting of fabric and/or hosiery and/or garments knitted on circular, flat and/or fully fashioned machinery, and includes the making up of garments for knitted fabric in the establishments in which the said fabric was knitted.

Representativeness of the Council: Total number of employees falling within the new scope of the Council and who belong to the trade unions which are party to the Council: **286.**

Total number of employers falling within the new scope of the Council and who belong to the employers' organisations which are party to the Council: **1.**

Total number of employees employed within the scope of the Council by the employers who belong to the employers' organisations which are party to the Council: **116.**

Total number of the employers within the new scope of the Council: **2.**

Total number of the employees employed within the new scope of the Council: **323.**

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1086 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

AANSOEK OM UITBREIDING VAN GEREГИSTREERDE BESTEK VAN 'N BEDINGINGSRAAD

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak ingevolge artikel 58 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, hierby bekend dat 'n aansoek om uitbreiding van sy geregistreerde bestek ontvang is van die Clothing Industry Bargaining Council (Cape).

Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige persoon mag teen die aansoek beswaar maak teen enige van of al onderstaande gronde:

- (a) Dat die aansoeker nie voldoen het aan die bepalings van artikel 29 van die Wet, saamgelees met veranderinge wat in die konteks nodig is nie;
- (b) dat die sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word, nie toepaslik is nie; en
- (c) dat die aansoeker nie voldoende verteenwoordigend is in die sektor en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen is nie.

Enige persoon wat teen die aansoek beswaar maak, moet sy/haar skriftelike beswaar by my indien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres Privaat Sak X117, Pretoria, 0001), binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing. 'n Afskrif van die beswaar moet binne die gemelde tydperk aan die aansoeker beteken word en ek moet oortuig wees dat 'n afskrif van die beswaar aan die aansoeker beteken is.

Die aansoeker kan binne 14 dae na verstryking van die 30-dae-tydperk hierbo genoem op die beswaar reageer en moet my oortuig dat 'n afskrif van die reaksie beteken is aan die persoon wat binne genoemde 14-dae-tydperk beswaar gemaak het.

TABEL

Naam en adres van bedingingsraad: Clothing Industry Bargaining Council (Cape), Victoriaweg 350, Souttrivier, 7924.

Datum waarop die verteenwoordigendheid van die aansoek deur die Provinsiale Direkteur geverifieer is: 29 April 1997.

Voorgestelde wysiging van bestek:

- (i) Die Raad doen nie aansoek om wysiging van bestek om sy geregistreerde sektor te verklein of te vergroot nie en die aard van die sektor bly dus dieselfde.
- (ii) Die Raad doen aansoek om wysiging van bestek om sy geregistreerde gebied te vergroot om die landdrostrik Worcester in te sluit.

Name van die partye by die bedingingsraad:

- (i) **Werkgewerspartye:**

Cape Clothing Manufacturers' Association.

- (ii) **Vakbondpartye:**

Southern African Clothing and Textile Workers' Union.

Sektor en gebiede ten opsigte waarvan tans geregistreer: Die Klerasiennywerheid in die landdrostrikte Bellville, Die Kaap, George, Simonstad, Somerset-Wes en Wynberg soos hierdie gebiede op 10 Junie 1970 saamgestel was en waarby die landdrostrik Somerset-Wes die landdrostrik Strand insluit en die landdrostrik Bellville die landdrostrik Goodwood insluit, welke distrikte daarna ingestel is.

Met ingang van 6 Oktober 1970 is die bestek uitgebrei om die vervaardiging van dames- en/of manshandskoene in die landdrostrik Wynberg in te sluit.

Met ingang van 26 Februarie 1981 is die Raad se geregistreerde bestek uitgebrei om die landdrostrik Malmesbury in te sluit.

Vir die doeleindes hiervan beteken—

“Klerasiennywerheid”, wat uit die klerasie-, brei- en hemdeseksies bestaan, die volgende:

- (a) die maak van alle soorte mans- en seunshoede en -pette van tweed en linne, alle soorte bo- en onderklere (met inbegrip van gebreide kledingstukke) vir dag- of nagklere, met inbegrip van hemde, boordjies, krae, dasse, sokkies, serpe, lapgordels en dele van kledingstukke (uitgesonderd gordels gemaak van leer of sintetiese materiaal), slaapklere en ander nagklere; en
- (b) die maak van alle soorte kledingstukke, met inbegrip van snyersklere by die groot maat soos bestel deur 'n staatsdepartement of provinsiale administrasie, Transnet of plaaslike owerhede, maar omvat nie die maak van hoede of jasse en kostuums vir dames en meisies of ander boklere wat vir individuele persone volgens maat gemaak word nie;

“klerasieseksie”—

- (a) die seksie van die Klerasiennywerheid waarin alle soorte mans- en seunshoede en -pette van tweed en linne en alle soorte bo- en onderklere gemaak word;
- (b) die maak van alle soorte kledingstukke, met inbegrip van snyersklere by die groot maat soos bestel deur 'n staatsdepartement of provinsiale administrasie, Transnet of plaaslike owerheid, maar uitgesonderd hemde, boordjies, krae, dasse, slaapklere en ander nagklere, hoede en die maak van jasse en kostuums vir dames of meisies, of ander boklere wat vir individuele persone volgens maat gemaak word; en

“breiseksie” die seksie waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om kledingstof en/of kouse en/of kledingstukke op ronde, plat of volfatsoeneermasjiene te brei, en beteken ook die opmaak van kledingstukke uit gebreide stowwe in die bedryfsinrigting waarin genoemde kledingstof gebrei is.

Verteenwoordigendheid van die Raad: Totale getal werknemers wat binne die bestek van die Raad val en wat aan die vakbonde behoort wat partye by die Raad is: **286.**

Totale getal werkgewers wat binne die nuwe bestek van die Raad val en wat aan die werkgewersorganisasies behoort wat partye by die Raad is: **1.**

Totale getal werknemers in diens in die nuwe bestek van die Raad by die werkgewers wat aan die werkgewersorganisasies behoort wat partye by die Raad is: **116.**

Totale getal werkgewers binne die nuwe bestek van die Raad: **2.**

Totale getal werknemers in diens binne die nuwe bestek van die Raad: **323.**

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1087 OF 1997

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CHANGE OF NAME OF A TRADE UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Chemical Workers' Union** resolved to change its name. With effect from 15 July 1997 the trade union is registered as the **Chemical Worker's Union (C.W.U.)**.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1087 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

VERANDERING VAN NAAM VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Chemical Workers' Union** besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 15 Julie 1997 is die vakbond geregistreer as die **Chemical Workers' Union (C.W.U.)**.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrateur van Arbeidsverhoudinge

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1089 OF 1997

BOARD ON TARIFFS AND TRADE

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 23/97

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade: Any objection to or comments on these representations should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rate of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Application for increase in duty on:

1. Hose clamps classifiable under tariff subheading 7326.20.50, from free of duty to 21 per cent *ad valorem* in 1997, 18 per cent *ad valorem* in 1998 and 15 per cent *ad valorem* in 1999.
2. Hose clamps classifiable under tariff subheading 7326.90, from free of duty to 15 per cent *ad valorem*.

[BTT Ref. T5/2/15/2/1 (97007). Enquiries: Mr D. Lombard, Tel. (012) 310-9771]

(Note: The above application No. 970077 is for resorting duties to previously existing levels, after which the duties will be phased down. This follows the removal of duties on certain hose clamps on 28 February 1997 after the industries concerned, for various reasons, did not respond to BTT proposal for zero duties published in the *Government Gazette*. This is not a reversal of Government's commitment to tariff reform and its WTO obligations.)

Applicant:**Universal Clips, P.O. Box 58124, Newville, 2114.**

LIST 22/97 WAS PUBLISHED UNDER GENERAL NOTICE 1043 OF 18 JULY 1996.

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1090 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)****APPLICATION FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF DOMESTIC AIR SERVICE LICENCE**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990, and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application details of which appear in the Schedule, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 2**APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF LICENCE**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for.

(A) Court Helicopters (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 2546, Cape Town, 8000. (C) Class III/G014D. (D) Type G3, G4, G5, G7, G8, G9, G10, G11, G13, G15 and G16. (E) Category A1, A3, H1 and H2, and add foreign registered aircraft with registration number RA31592.

KENNISGEWING 1090 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)****AANSOEK OM DIE TOESTAAN OF WYSIGING VAN BINNELANDSE LUGDIENSLIENSIES**

Hierby word ingevolge die bepaling van artikel 15 (1) (b) van die Wet No. 115 van 1990, en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdiens, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdiensliensieëringsraad die aansoek waarvan besonderhede in die Bylae verskyn, sal oorweeg.

Versteë ingevolge artikel 15 (3) van die Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdiensliensieëringsraad, Privaatsak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 2**AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN LISENSIE**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan 'n wysiging gevra word. (D) Tipe lugdiens en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (E) Kategorie lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word.

(A) Court Helicopters (Edms.) Bpk. (B) Posbus 2546, Kaapstad, 8000. (C) Klas III/G014D. (D) Tipe G3, G4, G5, G7, G8, G9, G10, G11, G13, G15 en G16. (E) Kategorie A1, A3, H1 en H2, en voeg vreemd geregistreerde vliegtuig met registrasienommer RA31592 by.

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1091 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)

APPLICATION FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCE

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulation 14 (1) and (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule, will be considered by the International Air Services Council (hereinafter Council).

Representations in accordance with section 16 (3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 28 days of the date of publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE 1**APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of international air service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flights.

(A) Bop Air (Pty) Ltd; Sun Air. (B) Private Bag X145, Jan Smuts Airport, 1627. (C) Class I. (D) Type S1 and S2 (E) Category A1. (F) and (H) Johannesburg International Airport to Victoria Falls: 3 (three) return flights per week.

KENNISGEWING 1091 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993 (WET No. 60 VAN 1993)

AANSOEK OM DIE TOESTAAN OF WYSIGING VAN INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIE

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 16 (1) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 14 (1) en (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdiens (hierna Raad) die aansoek, waarvan die besonderhede in die Bylae verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 16 (3) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 25 (1) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, teen of ten gunste van 'n aansoek, moet die Voorsitter van die Raad te Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 28 dae na die datum van publikasie hiervan bereik. Daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, bereid is om die moontlike verhoor van die aansoek by te woon of om verteenwoordig te word.

Die Raad sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE 1**AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIE**

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe internasionale lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie of soort lugvaartuig waarop aansoek betrekking het. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem sal word. (G) Gebied wat bedien gaan word. (H) Gereeldheid van vlugte.

(A) Bop Air (Edms.) Bpk.; Sun Air. (B) Privaat Sak X145, Jan Smutslughawe, 1627. (C) Klas I. (D) Tipe S1 en S2. (E) Kategorie A1. (F) en (H) Johannesburg Internasionale Lughawe na Victoria Falls: 3 (drie) retoervlugte per week.

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1092 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Packaging Staff Association** has been registered as a trade union with effect from 18 July 1997.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1092 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND**

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Packaging Staff Association** met ingang van 18 Julie 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrateur van Arbeidsverhoudinge

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1094 OF 1997**DEPARTMENT OF FINANCE****APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE BOARD OF APPEAL ESTABLISHED BY
SECTION 9 (2) OF THE BANKS ACT, 1990**

It is hereby notified that the Minister of Finance has, under section 9 (2) of the Banks Act, 1990 (Act No. 94 of 1990), for a period of three years, with effect from 20 May 1997, appointed the following persons as members of the board of appeal established by the said section 9 (2):

Prof. J. C. W. van Rooyen (Chairman).

Mr T. J. Louw.

Mr M. C. Mogase.

Mrs I. Willman.

Ms N. N. Gobodo.

KENNISGEWING 1094 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE APPÈLRAAD INGESTEL BY ARTIKEL 9 (2) VAN DIE BANKWET, 1990**

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Finansies kragtens artikel 9 (2) van die Bankwet, 1990 (Wet No. 94 van 1990), vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van 20 Mei 1997, die volgende persone aangestel het as lede van die appèlraad ingestel by genoemde artikel 9 (2):

Prof. J. C. W. van Rooyen (Voorsitter).

Mnr. T. J. Louw.

Mnr. M. C. Mogase.

Mev. I. Willman.

Me. N. N. Gobodo.

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

NOTICE 1093 OF 1997**CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA****PUBLICATION OF REVIEWED LISTS OF CANDIDATES**

A candidates' list reviewed by the political party concerned in accordance with item 6 (3) of Schedule 6 to the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 (Act No. 108 of 1996), read with items 21 and 22 of Schedule 2 to the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), is published in the Annexure.

S. G. MFENYANA

Secretary to Parliament

Date: 11 July 1997.

KENNISGEWING 1093 VAN 1997**GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA****PUBLIKASIE VAN HERSIENE LYS TE VAN KANDIDATE**

'n Lys van kandidate wat deur die betrokke politieke party hersien is ooreenkomstig item 6 (3) van Bylae 6 by die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 (Wet No. 108 van 1996), saamgelees met items 21 en 22 van Bylae 2 by die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993), word in die Aanhangsel gepubliseer.

S. G. MFENYANA

Sekretaris van die Parlement

Datum: 11 Julie 1997.

ANNEXURE • AANHANGSEL**NATIONAL ASSEMBLY: REGIONAL LISTS • NASIONALE VERGADERING: STREEKLYSTE**

Political party Politieke party	Region Streek	Order Orde	Surname Van	Names Name	ID Number ID-nommer	Stated place of ordinary residence Aangeduide plek van gewone verblyf
National Party/ Nasionale Party	Gauteng	1	Ratsoma	Maggie Mulalife.....	490206 0603 08 4	Soshanguve
		2	Labuschagne	Nicolaas Wollaston	400501 5040 08 7	Brakpan
		3	Swanepoel	Daryl Wade	620616 5122 00 0	Benoni
		4	Sekwele	Frans Leagile	530525 5235 08 8	Bronkhorstspuit
		5	Hattingh	Hendrik Gerard	681020 5140 00 3	Vereeniging
		6	Moathlodi	Phuti Alban.....	420316 5267 08 5	Tembisa
		7	Kruger	Tjaart Andries Petrus	270710 5011 08 2	Pretoria
		8	Van Biljon.....	Magda	460313 0064 00 6	Heidelberg
		9	Theunis	Petrina Mabel.....	550220 0185 01 5	Rabie Ridge
		10	Oberholzer	Cornelius Jacobus	310810 5004 08 7	Germiston

Political party Politieke party	Region Streek	Order Orde	Surname Van	Names Name	ID Number ID-nommer	Stated place of ordinary residence Aangeduide plek van gewone verblyf
		11	Hlahasoane	Jacob Johannes.....	591229 5727 08 6	Sebokeng
		12	Smith	Pieter Francois.....	430530 5124 00 9	Verwoerdburg
		13	Nolte	Hendrik Stefanus	651110 5063 08 5	Meyerton
		14	Van der Walt	Hendrik Johannes.....	420426 5036 00 8	Edenvale
		15	Phahlane	Malefsane Constance	611104 07181 08 1	Kathlehong
		16	Akoob	Abdool Sattar	400320 5048 05 1	Laudium
		17	Ontong	Ronald John.....	431220 5432 08 6	Johannesburg
		18	Hunter	Johanna Elizabeth Louw	270703 0050 00 7	Kempton Park
		19	Van Winsen	Victor Alan.....	630212 5120 08 3	Johannesburg
		20	Da Gama	Vasco Manuel	590129 5014 08 2	Rabie Ridge
		21	Fisher	Charles	260501 5066 08 1	Rabie Ridge
		22	Wolmarans.....	Frederik Gerhardus Andreas	391008 5083 001	Boksburg
		23	Verster	Roelof Johannes.....	360302 5041 00 3	Kempton Park
		24	Van Wyk	Frederik Wilhelmus	590210 5038 08 9	Pretoria
		25	Levitas	Meyrick Clive	440512 5028 08 1	Spring
		26	Ackeer	Harbold Jerome	391204 5086 01 7	Eldorado Park

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

BOARD NOTICE

BOARD NOTICE 72 OF 1997

(COUNCIL NOTICE 1 OF 1997)

AGRICULTURAL PRODUCE AGENTS ACT, 1992 (ACT No. 12 OF 1992)

UNCLAIMED MONEYS PAYABLE TO PRINCIPALS OF FRESH PRODUCE AGENTS

In terms of section 21 (1) of the Agricultural Produce Agents Act, 1992 (Act No. 12 of 1992), notice is hereby given of the unclaimed moneys specified in the Schedule, that have been paid to the Registrar: Agricultural Produce Agents Council in terms of section 21 (2) of the said Act.

Any person who is of the opinion that he is entitled to an indicated amount shall claim it within 90 days from the date of publication of this notice by means of a statement, duly sworn and confirmed, that is submitted to the **Registrar: Agricultural Produce Agents Council, P.O. Box 1821, Groenkloof, 0027**, and in which the following particulars are furnished:

- The full name and address of the claimant.
- The names of the fresh produce agent concerned.
- The amount claimed and the kind and quantity of products for which it is claimed.
- The date on which and the address at which the products concerned were delivered.

W. E. JOHNSON

Registrar: Agricultural Produce Agents Council

RAADSKENNISGEWING 72 VAN 1997

(RAADSKENNISGEWING 1 VAN 1997)

WET OP LANDBOUPRODUKTE-AGENTE, 1992 (WET No. 12 VAN 1992)

ONOPGEËISTE GELDE BETAALBAAR AAN PRINSIPALE VAN VARSPRODUKTE-AGENTE

Ingevolge artikel 21 (1) van die Wet op Landbouprodukte-agente, 1992 (Wet No. 12 van 1992), word hierby kennis gegee van die onopgeëiste geld in die Bylae aangedui, wat ingevolge artikel 21 (2) van genoemde Wet aan die Registrateur: Raad vir Landbouprodukte-agente oorbetal is.

Iemand wat meen dat hy op 'n aangeduide bedrag geregtig is, moet dit binne 90 dae na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing opeis deur middel van 'n verklaring, behoorlik beëdig of bevestig, wat by die **Registrateur: Raad vir Landbouprodukte-agent, Posbus 1821, Groenkloof, 0027**, ingedien word en waarin die volgende besonderhede verstrek word:

- Die volle naam en adres van die eiser.
- Die naam van die betrokke varsprodukte-agent.
- Die bedrag wat opgeëis word en die soort en hoeveelheid produkte waarvoor dit opgeëis word.
- Die datum waarop en die plek waar die betrokke produkte afgelewer is.

W. E. JOHNSON

Registrateur: Raad vir Landbouprodukte-agente

SCHEDULE • BYLAE

A. ABOUD & CO.: BLOEMFONTEIN

Dippermaar, C. P.	R275,97
Vorster, C. P.	R37,42
Venter, G. J.	R6,25
Constantia Landgoed	R1 288,15

Groenewald, J. C.	R20,13
De Bruin, T.	R167,12
Overhex Koelkamers	R291,62

A. M. MEYER MARKAGENTE: SPRINGS

Spies, P. G.	R3,80
Mooiplaas Boerdery	R2,20
Steyn, J. S. C.	R62,36

ASSOCIATED AGENCIES: DURBAN

Kloof & Dal	R42,82	Govender, C. P.	R30,85
Venter, A. M. F.	R25,60	Govender, C. P.	R55,71
Ramdeva, P.	R14,64	Omnveg CC	R75,78
Ramdeva, P.	R10,34	Gobind, R.	R2,93
Ramdeva, P.	R37,20	Jones Fruits	R38,07
Ramdeva, P.	R0,33	Govenders Fresh Prod	R26,93
Ramdeva, P.	R4,08	Govenders Fresh Prod	R6,36
Constantia Fruit	R14,93	Govenders Fresh Prod	R4,65
Constantia Fruit	R2,56	Germa BDY	R3,78
Constantia Fruit	R55,71	AI 3 BDY	R36,17
Levoy, R. D.	R102,82	Folovhodwe	R101,88
Rodlyn Farm	R18,86	Dawson, C.	R14,93
Gobind, R.	R7,70	Roma Farm	R16,65
Embulaheni	R37,23	Govender, K. S.	R23,51
Gobind, R.	R2,56	Govender, K. S.	R10,64
Riverlea Farm	R72,87	Maharaj, D.	R8,07
Riverlea Farm	R74,98	Jimmys Farm	R42,36
Naidoo, R.	R80,57	Nilsen, D. G.	R1,81
Roberts, Bob	R18,00	Ellis, C. J. & Sons	R30,72
Van Jaarsveld, A.	R10,00	Mokana Strawberries	R46,64
Jimmys Farm	R51,43	Nurasiaha, Y.	R94,08
Govender, K. S.	R20,57	Nilsen, N. G.	R50,94
Steenberg, W. F.	R6,42	Nurasiaha, Y.	R66,80
Delite Produce	R10,28	She Shan's	R20,93
Pillay, L.	R20,57	Fruveg	R16,65
Pillay, L.	R20,57	SR Farm	R33,78
Pillay, L.	R93,39	Lawrence Narain	R94,10
Hillcrest—Nkwalini	R48,84	Bunge, G. A.	R70,11
Excelsior Exotics	R51,43	Van Rensburg, J. J.	R8,07
Vorster, B. J.	R79,71	Nurasiaha, Y.	R25,21
Omnveg CC	R76,14	Nurasiaha, Y.	R3,78

BOERE TRUST: PRETORIA

Botha, Dries	R127,90	Mhlongo, M. J.	R7,58
Delpont, A. F.	R25,36	Molewa, A.	R49,65
Easy Vegies	R35,97	Motanie, M. S.	R21,98
Erasmus, J. L. C.	R13,83	Netshivhera, Solly	R6,30
Grape Group	R1,98	Powell, B.	R30,82
Malatji, M.	R40,33	Prins, F. E.	R37,71
Malatji, Philip	R21,24	Rikhotso, W.	R4,92
Malatji, Philip	R15,58	Rikhotso, W.	R105,96
Malatji, Philip	R10,92	Sejaphala, J.	R49,59
Mashala, N. A.	R16,56	Sejaphala, J.	R64,36

DAPPER AGENCIES: JOHANNESBURG

B & S Pak (V.d. Nest)	R2 335,13	Manpeule, S.	R28,97
B & S Pak (Wild Hawk)	R139,51	Marais, C. C.	R0,07
B & S Pak (Wild Hawk)	R720,81	Mathee, Braam	R374,50
B&S Packers	R607,17	Menegaz	R4 649,47
B&S Packers	R575,83	Menegaz R. A.	R348,25
B&S Packers	R322,26	Moagi, Simon	R6,47
B&S Packers	R718,13	Modjadji	R40,99
B&S Packers	R1 118,76	Modjadji	R60,25
Belstead	R19,19	Modjadji	R85,81
Bradfield	R372,80	Modjadji	R0,19
Briel Boerdery	R235,49	Modjadji	R38,55
Cairn	R433,05	Molla	R243,94
Cairn Trust	R80,32	Moila	R12,59
Collin, S.	R95,73	Moila	R65,84

Costa, F.	R1,36	Mouton, A. J.	R68,18
De Bruin, M. J.	R23,33	Mugwedi, E. S.	R19,78
De Canha R14,63		Myburgh.....	R3 468,56
De Canha R5,88		Ndlovu R194,76	
De la Rey, J. H. R2 540,46		Nondweni.....	R27,43
Disa Estates R23 016,97		Pelser, P. A. R34,40	
Disa Estates R7 884,72		Pretorius, J. A. R244,74	
Doomheuwel Landgoed R480,17		Risavana Landgoed..... R33,91	
Dos Santos, J. P. R304,58		Risavana Landgoed..... R532,72	
Dos Santos, J. P. R60,05		Rokgoale R114,64	
Dos Santos, J. P. R205,86		Rokgoale, R. R39,35	
Dos Santos, J. P. R724,55		Roos, J. F. R1 582,09	
Dos Santos, J. P. R38,15		Sabie Sunrise Farms..... R550,69	
Dos Santos, J. P. R177,46		San Carlo..... R277,71	
Dos Santos, J. P. R3,85		San Carlo..... R364,97	
Dos Santos, J. P. R8,15		San Carlo..... R74,28	
Dos Santos, J. P. R3,42		Sanens R383,85	
Du Preez, J. C. R24,44		San-Pak..... R357,19	
Du Toit, A. C. R859,96		Sanrio Fruit..... R2 577,97	
Farmwise Ltd..... R85,33		Sanrio Fruit..... R4 694,99	
Floris..... R210,71		Schoeman R677,95	
Freshmark R447,07		Schoeman R189,19	
Freshmark R833,91		Schoeman R208,37	
Frusal..... R121,05		Sirkel, N. R522,65	
Gezani R1,15		Sirkel, N. R150,54	
Giliomee, G. J. R242,22		Sirkel, N. R95,63	
Govand Lala R102,13		Skilder Krans R224,75	
Govand Lala R77,24		Sunshine..... R1 299,65	
Govand Lala R30,40		Sunshine Citrus R894,43	
Govand Lala R384,30		Swallow International..... R4,51	
Govand Lala R172,42		Swanepoel..... R140,72	
Greenworld Farms..... R20,20		Tavlands R5 592,62	
Grootvlei R85,25		Theron Boerdery..... R99,30	
Hendriks R0,30		Tropic Forwarder R101,90	
Ives Industries R33,81		Utopia R1 023,67	
Jansen R68,14		Valmar..... R2 913,36	
Jansen, G. R8,20		Valmar..... R183,82	
Jansen, G. R8,94		Valmar..... R3 693,50	
Jansen, G. R33,65		Vand der Merwe R33,20	
Jansen R1,30		Van Heerden, M. R3 905,33	
Jonker, A. P. R426,77		Van Niekerk R45,02	
Kat River Citrus R68,58		Van Rooyen R821,10	
Kirchner, W. R1 465,79		Van Veijeren, G. R. R57,84	
Korhaanspoort..... R442,26		Van Zyl, W. J. R2 309,89	
Lakeview Estates..... R244,55		Van Zyl, W. J. R3 573,52	
Le Roux, L. T. R1 965,25		Vermaak R16,38	
Le Roux, L. T. R2 389,55		Vermaak R298,57	
Le Roux, L. T. R1 786,85		Vermaak R46,38	
Lunt, R. E. R142,66		Viljoen..... R234,92	
Makhubele, N. M. R29,68		Zandvlei Estates R174,35	
Makhubele, N. M. R44,63		Zandvlei Estates R83,66	
Manpeule..... R98,85		Zandvlei Estates R419,87	
Manpeule, S. R52,38		Zandvlei Estates R35,90	

DU PLESSIS & WOLMARANS: PRETORIA

Bouwer, J. L.	R296,21	Roux, J. H.	R8,63
Chauke, M. N.	R67,09	Sefalafala, J.	R0,50
Kruger, E.	R194,20	Serakano, P. J.	R90,62
Mashavhela	R2,88	Van den Berg, H. G.	R20,88
Minnaar, L. S.	R31,70	Venter, C. P. E.	R8,11
Odendaal, J. N.	R3,86	Vujewa, K. W.	R22,59
Rikhotso S. W.	R269,00		

E. M. & J. PETER MARKET AGENTS: PIETERMARITZBURG

Fruit King	R8,57
Maharaj, S.	R8,07
Naidoo, M.	R68,58

G & G FRESH PRODUCE CC: UITENHAGE

Maotu, J. B.	R86,49
Stoltz, L. B.	R15,00
Mrs Lai	R5,59

HOOFSTAD MARKAGENTE: PIETERMARITZBURG

Baldheo, J.	R2,35	Kheswa, N.	R7,21
Baldheo, J.	R6,36	Laxala Boerdery	R25,65
Baldheo, J.	R3,35	Maharaj, N.	R109,59
Chacely Farm	R55,23	Maharaj, N.	R2,93
Coelenmore Holding	R56,23	Mkonge Farms	R1 816,39
Dawson, C.	R7,21	Mkonge Farms	R1 722,97
Du Plessis, E. M.	R611,96	Mkonge Farms	R2 009,30
Furn Valley Farm	R0,35	N O Produkte	R1,29
Gobind, M.	R20,08	Rahim	R0,35
Gobind, M.	R7,21	Rane, Q.	R673,19
Gobind, M.	R24,35	Rane, Q.	R722,40
Govender, S.	R2,07	Rane, Q.	R2 494,80
Grapevine	R0,26	Reddy, T.	R71,51
Grapevine	R0,18	Reddy, T.	R187,60
Haripersaad, R.	R6,36	Reddy, T.	R197,01
Haripersaad, R.	R2,07	Reddy, T.	R17,50
Haripersaad, R.	R9,79	Singh, B.	R3,78
Inderjeeth, A.	R81,80	Wilbat Project	R164,45

KOTZE & GENIS: KAAPSTAD

Desartron	R332,49	Rix, D.	R65,62
Fuls, T. G.	R1,13	Van der Bijl, H. J. B.	R354,72
Mark Prod	R120,11	Wittles, J.	R1 158,84

MODEL MARKET AGENCY: DURBAN

C C Fresh Produce	R279,69
C C Fresh Produce	R707,25
Waterfall Farm Prod	R25,22

NAK BEMARKING: UITENHAGE

Biesiebult	R478,59	Jeacocks, R.	R15,40
Blume, P.	R4,69	Marais, H.	R2,39
Daniels, D.	R6,66	Marais, H.	R46,28
Daniels, D.	R7,79	McGrath, P. J.	R4,27
Daniels, D.	R11,64	Moolman, P.	R89,15
Daniels, D.	R4,00	Moolman, P.	R22,28
De Jager, J.	R30,82	O'Connor, R. E.	R11,98
De Jager, J.	R27,41	Ritchie, D. A.	R0,42
De Jager, J.	R5,99	Selvan.....	R9,42
De Jager, J.	R2,56	Sonland Boerdery.....	R41,14
De Klerk, I. A.	R3,83	Steenkamp Boerdery.....	R764,48
De Klerk, I. A.	R17,99	Stiemie, J. H.	R10,28
De Reuck, Z.	R6,85	Swart, M.	R20,58
De Reuck, Z.	R0,84	Thys, T.	R138,44
Du Preez, N. E.	R5,48	Van Niekerk, P.	R192,53
Ellis, C. C. J.	R36,75	Van Vreden, M. M.	R1,76
Groengoud Trust.....	R855,18	Welcome, J.	R1,76
Groengoud Trust.....	R178,72	Wildeklaar	R6,94
Harris	R17,14	Young, S. E.	R2,19

PROTEA MARKAGENTE: PRETORIA

Blacksam Beleggings	R111,09	Hamre	R276,35
Coetzee Landgoed	R1,49	Sargott Boerdery	R25,80
Evergreen Huisvrou Mark.....	R21,46	Shikwanbana, T. M.	R16,46
Goosen, J.	R431,35	Verbaard Boerdery	R385,56

RSA MARKET AGENTS: JOHANNESBURG

Agro Shetil Farm	R13,34	Org Africa (Pty).....	R173,41
Agro Shetil Farm	R92,21	Patrick, N. S.	R45,87
Agro Shetil Farm	R163,80	Seunana, M. V.	R19,52
Chauke Sam.....	R6,48	Shipalana, A.	R15,52
Grieve Irene.....	R129,51	Shipalaua, N. D.	R4,77
Jaegersfontein Farm.....	R173,68	Shipalaua, N. D.	R2,50
Kapa, P. N.	R16,40	Steyn Bergplaas	R1,05
Muthele, P.....	R71,32	Theka A. S.	R1,68
Ndou, M.	R205,48	Tshisevke, M.	R9,27
Org Africa (Pty).....	R6,31	Wiese, M. B.	R611,03

SCHOEMAN MARKET AGENTS: JOHANNESBURG

Dreyer, A. C.	R18,46	Seabola	R40,85
Dreyer, A. C.	R23,33	Van der Merwe, G.	R0,08
Mashaba, A. M.	R0,98	Van Rensburg, J. L.	R8,06

J. A. RAHME, TRADING AS SIMPSONS: JOHANNESBURG

Barwise, P. C.	R252,81	Fandisa Bemarking.....	R2 707,86
Boulders Farmers.....	R2 506,83	Farmers Choice	R259,74
Boulders Farmers.....	R1 152,15	Mabete Producer	R728,85
Breedtland Bdy	R2 882,02	Mabete Producer	R307,27
Burger, P.	R104,06	San Carlos.....	R267,17
Cousons Bill.....	R1 856,33	Scheepers, J. H.	R123,91
Dagbreek	R1 268,67	Van Wyk	R2 437,13
Dagbreek Bdy	R730,08		

SPRINGS MARKAGENTE: SPRINGS

A Z Estates	R13,52
Amita Boerdery	R4,08
Bezuidenhout, E.	R94,74
Boabab Farm	R4,95
Booyesen Boerdery	R79,24
Botha, A. H. S.	R8,37
Danhauzer, J. C.	R872,60
Davel, J. A.	R11,80
De Lange Landgoed	R843,49
De Lange, L. Z. S.	R495,98
Du Ponte, J.	R594,59
Du Toid, A.	R4,95
Edgar, E. K.	R26,87
Elandskuil Boerdery	R11,13
Farmpine	R671,58
Kirschner	R468,77
Kuchner	R1 637,62
Kwalata Bosveld	R98,38

Le Roux, H. F.	R37,08
Luus, P.	R3,42
Meyer, M. S.	R4,08
Midrand Farms	R11,80
Miesner, A.	R283,15
Piet Fouché (Edms.)	R43,52
Preiss, P. K. L.	R357,54
Preiss, P. K. L.	R455,91
Rodrigues, N.	R9,41
Schoombie, G. S.	R57,17
Serfontein, N. B.	R12,83
Snyman, M. F.	R3,31
Steyn, L.	R152,20
Steyn, M.	R113,13
Strydom, A.	R14,53
Strydom, A.	R244,60
Terblanche, M. F.	R102,47
Van Zyl Kwekery	R8,37

TONY RAHME MARKETING AGENCIES: JOHANNESBURG

Baloyi, F.	R75,06
Baloyi, M. H.	R46,64
Bity, D. G. H.	R0,12
Burger, J. I.	R12,44
C. & J. Botha	R245,67
Collings, M. M.	R54,79
Dominique Produkte	R351,50
Dzamukeri, R. P.	R47,10
Dzasdukeri, R. P.	R18,32
GJS Boerdery	R22,17
Have More Fresh	R42,97
Hill 60	R4,77
Hlayisi, W.	R67,25
Hlungwana, M. S.	R25,32
Hlungwana, M. S.	R23,30
Hlungwane, M. S.	R46,47
Intereleng, C.	R35,99
Kars, R. J.	R52,47
Linque, D. O. C.	R357,03
Maake, A.	R15,90
Maake, S. P.	R1,32
Mabala, W.	R16,72
Mabuza, M. M.	R23,62
Machinane, M.	R19,17
Mahlo, M. E.	R15,76
Makaringe, S.	R18,65
Makaringe, S.	R59,64
Makhubele, M. S.	R7,91
Makhubele, P. S.	R154,44
Makwala, R.	R31,87
Malatjie, A. S.	R11,64
Maluleke, M.	R66,12
Maluleke, M. A.	R14,61
Maluleke, S. S.	R238,30
Manenzhe, N. M.	R48,52
Masenamela, N. J.	R6,83
Masopa, J.	R46,74
Mbhungana, D.	R82,16

Mohale, R. N.	R101,12
Mohale Robert	R32,92
Mokwena, M. J.	R30,43
Molokwane, A.	R38,60
Motupa, Jerry	R193,00
Mpayi, R. N.	R95,47
Mualusi, Alice	R33,67
Mukati, J.	R1,36
Mulyai, T.	R152,12
Ndlovu, G.	R65,74
Ndlovu, J.	R12,61
Nemakonge, J. M.	R107,85
Palmer, E. J.	R114,11
Phadima Fields	R63,19
Phakula, R. W. S.	R117,65
Ramalepe, E. M.	R68,36
Ramelipo, M. W.	R68,46
Ramothwala, S.	R46,67
Rampebi, M. V.	R16,69
Rangwalo, D.	R21,09
Rangwalo, D.	R12,28
Raseala	R41,90
Rasekgwalo, G. P.	R191,05
Rasekgwalo, G. P.	R32,19
Rasekgwalo, G. P.	R59,47
Rasekgwalo, G. P.	R92,40
Rasekgwalo, G. P.	R17,12
Rasekgwalo, G. P.	R57,94
Kramer, S.	R184,43
Sekhwa A.	R3,94
Selowa E. L.	R17,70
Senyolo A.	R46,29
Sephakgamed, M.	R7,30
Shai, J.	R13,87
Shai, J.	R5,23
Shai, J.	R14,96
Shai, Josephine	R8,09
Shikwambana, R.	R29,40

Mbiza, L. M.	R168,92	Sithuga France	R65,34
Mboweni, S.	R182,36	Suliman, M. F.	R85,33
Mhlaba, M. N.	R162,74	Tivani, F. M.	R22,65
Mkhari, W. E.	R39,11	Van der Merwe, P. J.	R3,74
Mohale David	R38,04	Van der Vyver, L.	R15,92
Mohale David	R40,44	Venter, G. C.	R119,28
Mohale David	R41,94	Vukeya, J. H.	R105,42

VRYSTAAT MARKAGENTSAP: BLOEMFONTEIN

T400	R15,50	Transworld	R0,83
De Wet, D. J.	R655,84	Tzaneen Fruit Packers	R236,84
Hugo, P. A.	R152,76	Tzaneen Fruit Packers	R3 814,77
Hugo, P. A.	R37,79	Tzaneen Fruit Packers	R703,28
Langplaas	R78,93	Van der Merwe	R9,50
Pieterse, H. P.	R30,04	Veediefstal	R11,04
Pieterse, H. P.	R67,80		

W. L. OCHSE & KIE.: JOHANNESBURG

Alicedale Estates	R7,20	Masalal Pak Huis	R17,46
Baloyi, J.	R5,41	Masekane, R. N.	R256,97
Baloyi, M. S.	R6,70	Masete, D. S.	R59,29
Barbon	R561,49	Masete, J.	R67,51
Barkley, E. F.	R157,85	Mashatole, M. A.	R98,16
Becker, J. H.	R132,99	Mashatole, M. A.	R12,93
Becker, P. C.	R124,31	Mashatole, M. A.	R146,95
Becker, P. C.	R12,97	Mashatole, M. A.	R26,97
Bellamy Farm	R83,93	Mashatole, M. A.	R218,39
Berggrivier Boerdery	R0,33	Mashatole, M. A.	R47,33
Beukes, W. N.	R145,41	Mashatole, W. A.	R89,39
Beukes, W. N.	R169,24	Mashele, M. A.	R26,69
Bibbey, C.	R206,42	Mashele, M. A.	R96,74
Bonegrade	R396,62	Mavunga, J. M.	R31,04
Botha, J. H.	R4,58	Maynes, D. G.	R105,47
Boyes, C. A.	R475,49	Mbokane, T. M.	R171,54
Braklaagte Boerdery	R11,85	Mieliekloof Boerdery	R58,97
Bridgeview Farm	R1 358,49	Mieliekloof Boerdery	R103,84
Bridgeview Farm	R154,82	Mieliekloof Boerdery	R140,63
C. P. Minnaar & Seun	R0,83	Mieliekloof Boerdery	R121,48
C. P. Minnaar & Seun	R2 508,33	Mieliekloof Boerdery	R83,81
Chiranda (Pty) Ltd	R1 531,75	Moagi Simon	R2,39
D. H. Boerdery	R431,48	Modjadjji, M.	R35,64
Dawpal	R18,34	Mohale Thomas	R254,91
De Beer, T. E.	R7,43	Mokwena, S.	R4,20
De Beer, T. E.	R466,92	Molewa, G. L.	R0,23
De Beer, T. E.	R342,44	Mopai, F. P.	R427,21
De Beer, T. E.	R422,78	Mopai, F. P.	R15,40
De Beer, T. E.	R139,60	Mopai, F. P.	R88,78
De Kock, D. W. Boerdery	R33,90	Mopai, F. P.	R88,27
De Kock, D. W. Boerdery	R12,06	Mopai, R. M.	R3,90
De Lange Landgoed	R1,62	Mothomogolo, A.	R285,31
Du Plessis, J. C.	R1,27	Mothomogolo, A.	R32,16
Du Plessis, J. C.	R0,84	Nel, J.	R0,34
Du Plessis, J. P.	R257,90	Nel, P. G. J.	R15,19
Ehlers, B. H.	R1 333,93	Ngobeni, M. V.	R4,77
Ehlers, B. H.	R172,42	Ngwenya, Abel	R38,55
Ehlers, B. H.	R20,39	Niemand, J. J.	R220,85
Erasmus, J. H.	R375,71	Nyati, J.	R33,19
Fok, N.	R48,48	Odendaal, F. J.	R321,96
Fok, N.	R42,45	Potgieter, W. B.	R153,26

Fruit A Roo.....	R236,70	PZN (Viljoen, G. R.).....	R30,79
Fruit A Roo.....	R69,79	Quantam Boerdery	R12,60
Gaffane Eunes.....	R160,92	Rakaluru, M. P. O.	R62,47
Gezina	R25,29	Rakoma, A. M.	R2,39
Ginger Gypsey.....	R3,37	Rampedi, C. M.	R0,22
Haggard, D. J.	R47,42	Rampedi, C. M.	R16,62
Henning, P. B.	R21,03	Rampedi, C. M.	R8,14
Jackson, G. A.	R59,64	Rampedi, C. M.	R7,65
Jakaranda Boerdery	R43,85	Ramuroala, F.	R119,99
Jakaranda Boerdery	R2 062,80	Raseala, F.	R17,77
Jakaranda Boerdery	R423,35	Rasengave, A. A.	R15,37
Jakaranda Boerdery	R439,35	Rasengave, A. A.	R112,17
Jakaranda Boerdery	R133,83	Ratheaya Produkte.....	R10,82
Jones, D.	R51,04	Rathenja Produce.....	R3,01
Jordaan, D.	R9,91	Redlands Farm.....	R1 897,02
Jordaan, D.	R29,17	Redlands Farm.....	R2,81
Joubert, B. P.	R283,75	Schlebusch, C. J.	R292,96
Kleynhans, J. H.	R75,54	Schoeman, D.	R0,51
Kromdraai Boerdery	R14,82	Selotole, P.	R109,93
Kruger, G. J.	R7 215,87	Shikwambani, P. K.	R107,28
Krugers Kraal.....	R101,46	Sodi, S. S.	R63,83
Krugers Kraal.....	R177,68	South Field	R216,59
Kwakernaak, P. E.	R16,73	South Field	R153,50
L. G. Products	R1,18	South Field	R27,03
Le Roux, C.	R168,79	South Field	R6,48
Lebea, F.	R40,01	South Field	R47,61
Leedt, N. J.	R40,26	South Field	R13,32
Leedt, N. J.	R12,13	Steenkamp Con.....	R76,69
Letsie, M. F.	R57,53	Steyn, J. S. C.	R4,73
Liebenberg, I. J.	R184,40	Sutil, A.	R5,15
Luxemburg.....	R78,17	Tegwaan Nest Farm	R6,83
Luxemburg.....	R3,39	V.d. Bergh, J. J. W.	R322,90
Maake, K.	R1,66	Van Rensburg, A. M. J.	R4,17
Maake, M. M.	R69,39	Van Rensburg, L.	R6,04
Mabasa, M. S.	R193,54	Van Schaik, J.	R0,46
Mabasa, T. S.	R69,91	Vegieland.....	R289,42
Machubeni, M. R.	R12,20	Venter, M. J.	R21,89
Malatis Solomon	R100,63	Venter, S.	R6,48
Malatji, R. S.	R65,98	Vergesigte Boerdery	R25,23
Malebati, W. M.	R5,66	Vosloo, C.	R192,90
Maringa, M. S.	R2,20	Witpoort Melkery.....	R4,25
Masalal Pak Huis.....	R690,56	Wright Harvey.....	R6,35

WASSYNG BROS. MARKET AGENCIES: JOHANNESBURG

Chaile	R49,08	Mchubeni, M.	R155,18
Giyani	R49,57	Mohale, M.	R8,19
Hattingh, P.	R62,08	Muade, M.	R29,00
Keith	R10,76	Nyathi, H. P.	R344,17
M & F	R16,77	Nyathi, H. P.	R20,39
Maenetja, L. P.	R168,60	Nyathi, H. P.	R22,77
Maenetja, L. P.	R183,34	Phaswana.....	R259,45
Mamabara, M.	R154,96	Ramohliwa.....	R144,60
Manilal	R297,16	Sebopetsa, A.	R12,06
Mashamba, M.	R174,13	Tshisevhe.....	R103,11
Masia	R39,06		

WITBANK MARKAGENTE: WITBANK

Botha, S.	R1,27	Kearns, P. M.	R7,70
De Clerq, J.	R13,27	Nel, J. C.	R11,13
De Grootboom Boerdery	R77,05	Roux, J. A.	R3,84
Dos Rus, A. J.	R9,84	Sauerman, S.	R9,41
Dos Rus, A. J.	R45,85	Snyman, M. J.	R50,98
Elandsdrift Boerdery	R26,98	Storm, N.	R3,83
Fern Farms	R8,13	Van Rooyen, J. A. F.	R9,43
Fern Farms	R11,48		

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)

THE LAW SOCIETY OF THE TRANSVAAL DIE PROKUREURSORDE VAN TRANSVAAL

AMENDMENT OF RULES

It is hereby notified that the following amendment to the Rules framed in terms of section 74 (1) of Act No. 53 of 1979 and which have been approved by the Chief Justice of South Africa in consultation with the Judge President of the Transvaal in terms of section 74 (2) of Act No. 53 of 1979, is promulgated by the Council of the Law Society of the Transvaal:

Rule 91.1.4.1.2

The entire rule should be deleted.

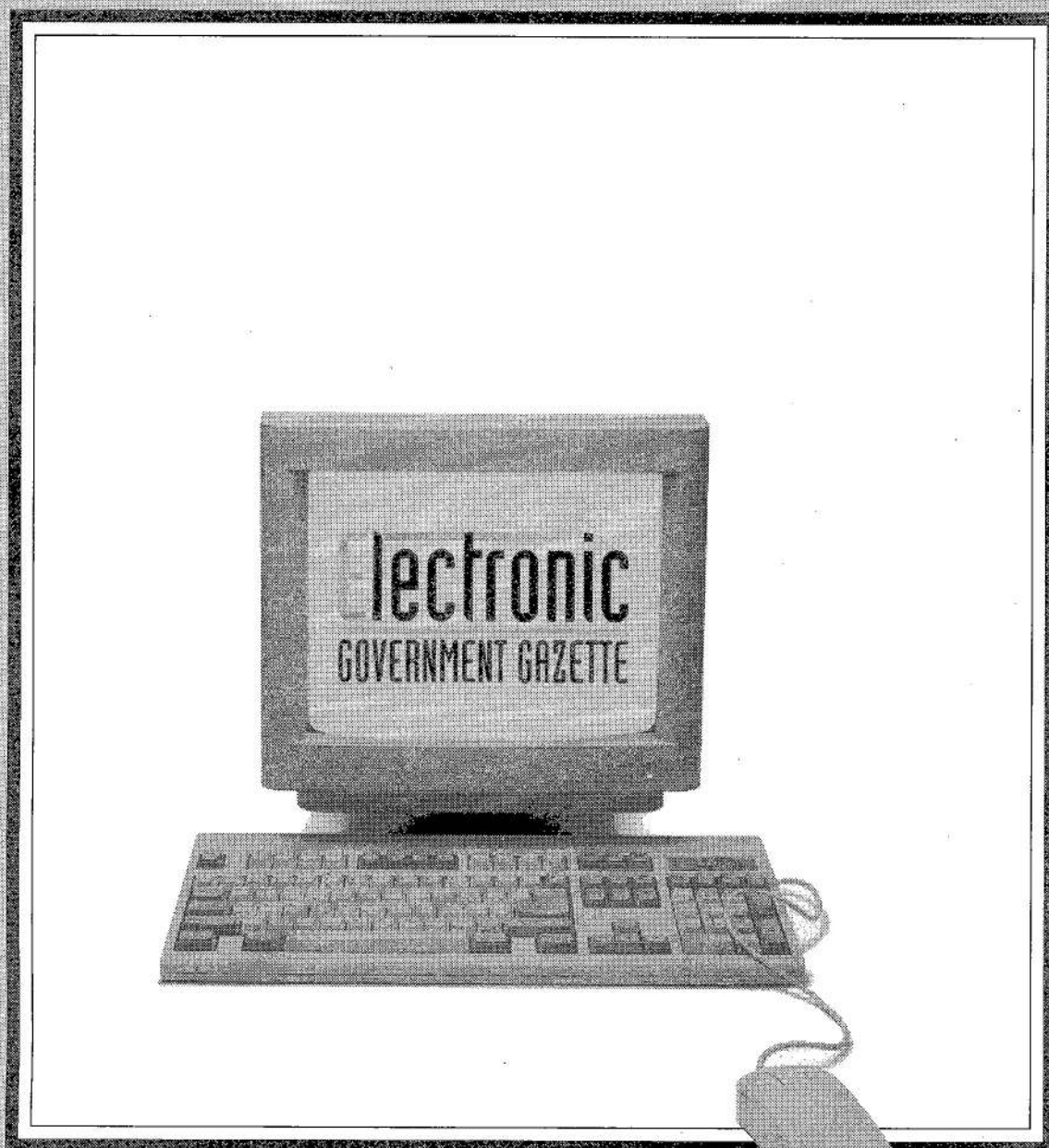
WYSIGING VAN REËLS

Hiermee word kennis gegee dat die volgende wysiging van die Reëls opgestel kragtens artikel 74 (1) van Wet No. 53 van 1979 en wat deur die Hoofregter van Suid-Afrika in oorleg met die Regter-president van Transvaal goedgekeur is ingevolge artikel 74 (2) van Wet No. 53 van 1979, deur die Raad van die Prokureursorde van Transvaal uitgevaardig word:

Reël 91.1.4.1.2

Die reël moet in geheel deurgehaal word.

(25 July 1997)/(25 Julie 1997)



LET YOUR MOUSE DO THE WALKING

Subscribe to our full-text, Electronic Government Gazette and cut hours off the time you spend searching for information. Just point and click and within seconds, you can let your computer do the searching. Data is available within two days after publication and we can now also offer the full-text of the nine provincial gazettes. Contact us today and save time, space and paper.

tel: (012) 663-4954 fax: (012) 663-3543 toll free tel: 0800 11 11 73
e-mail: info@sabinet.co.za www: <http://www.sabinet.co.za>



The proven source of information

*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The State Library has them!

Let us make your day with the information you need ...

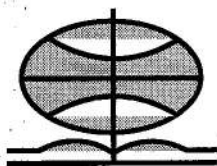
The State Library Reference and Information Service

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel./Fax (012) 321-8931

E-mail: infodesk@statelib.pwv.gov.za



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Staatsbiblioteek het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Die Staatsbiblioteek Naslaan- en Inligtingdiens

Posbus 397

0001 PRETORIA

Tel./Faks (012) 321-8931

E-pos: infodesk@statelib.pwv.gov.za

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION		
R. 42 Patents Amendment Act (44/1986): Commencement of section 2	1	18143
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notice</i>		
996 Agriculture Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Barkly West	1	18152
Arts, Culture, Science and Technology, Department of		
<i>Government Notices</i>		
981 National Monuments Act (28/1969): Designation of a conservation area: The Rhodes Conservation Area	2	18152
985 National Monuments Act (28/1969): Provisional declaration as a national monument: Property with Mapikela House, Bloemfontein	3	18152
<i>General Notice</i>		
1074 National Monuments Act (28/1969): By-laws: Rhodes Conservation Area	23	18152
Central Statistical Service		
<i>Government Notice</i>		
R. 959 Statistics Act (66/1976): Regulations: Mining Establishment	2	18139
R. 960 do.: do.: Occupational survey	3	18139
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 969 Exchange Control Regulations, 1961: Amendment of Orders and Rules	5	18139
992 Exchequer Act (66/1975): Rate of interest on Government loans	3	18152
993 Regional Services Councils Act (109/1985): Regional services levy and regional establishment levy: Bloem-Area District Council	4	18152
<i>General Notices</i>		
1075 Lost: Certificate No. 197834	28	18152
1076 Lodging of transfer documents: Interest payment on 15 September 1997	28	18152
1094 Banks Act (94/1990): Appointment as members of appeal board	39	18152
Health, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 948 Nursing Act (50/1978): South African Interim Nursing Council: Diploma in Paediatric Nursing Science: Amendment to regulations	9	18139

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat selfs deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE		
R. 42 Patents Amendment Act (44/1986): Commencement of section 2	1	18143
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 970 Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Transnet Beperk: Verandering van ambagsbenaming	1	18139
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
1079 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Verandering van naam van 'n werkgeversorganisasie: Landbou Werkgeversorganisasie	30	18152
1085 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Aansoek om uitbreiding van geregi-streerde bestek van 'n bedingsraad: Bargaining Council for the Sugar Manufacturing and Refining Industry	32	18152
1086 do.: do.: Clothing Industry Bargaining Council (Cape)	34	18152
1087 do.: Verandering van naam van 'n vakbond: Chemical Workers' Union	36	18152
1092 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Packaging Staff Association	39	18152
Binnelandse Sake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
997 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	11	18152
998 do.: do.	14	18152
999 do.: do.	4	18152
1000 do.: do.	5	18152
1001 do.: do.	16	18152
1002 do.: do.	7	18152
1003 do.: Assumption of another surname	17	18152
1004 do.: Insertion of surname	8	18152
1005 do.: Assumption of another surname: Rectification	21	18152
1006 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	10	18152
1007 do.: Aanneme van ander van	13	18152
Finansies, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 969 Deviesebeheerregulasies, 1961: Wysiging van Bevele en Reëls	7	18139
992 Skatkwet (66/1975): Rentekoers van toepassing op Staatslenings	3	18152
993 Wet op Streeksdiensterade (109/1985): Streeksdiensteheffing en streeksvestigingsheffing: Bloem Area Distriksraad	4	18152
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
1075 Verlore: Sertifikaat No. 197834	28	18152
1076 Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 15 September 1997	28	18152

No.		Page No.	Gazette No.
R. 952	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Interim National Medical and Dental Council of South Africa: Registration of psychology students: Amendment to regulations	10	18139
R. 953	do.: do.: Registration of intern psychologists: Amendment to regulations	12	18139

General Notice

1083	Mental Health Act (18/1973): KwaZulu-Natal Provincial Administration: Appointment: Hospital Board: Midlands Hospital, Pietermaritzburg	30	18152
------	--	----	-------

Home Affairs, Department of**Government Notices**

997	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	11	18152
998	do.: do.	14	18152
999	do.: do.	4	18152
1000	do.: do.	5	18152
1001	do.: do.	16	18152
1002	do.: do.	7	18152
1003	do.: Assumption of another surname	17	18152
1004	do.: Insertion of surname	8	18152
1005	do.: Assumption of another surname: Rectification	21	18152
1006	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	10	18152
1007	do.: Aanname van ander van	13	18152

Independent Broadcasting Authority**General Notices**

1070	Independent Broadcasting Act (153/1993): Erratum to proposed amendment of broadcasting licence: Electronic Media Network Limited (M-NET)	1	18148
1071	do.: Notice regarding private sound broadcasting licence hearing of the sale of SABC station	2	18148
1072	Applications received for temporary community broadcasting licences	3	18148

Labour, Department of**Government Notice**

R. 970	Manpower Training Act (56/1981): Transnet Limited: Change of trade name	1	18139
--------	---	---	-------

General Notices

1079	Labour Relations Act (66/1995): Change of name of an employers' organisation: Landbou Werkgewersorganisasie	30	18152
1085	Labour Relations Act (66/1995): Application for variation of registered scope of a bargaining council: Bargaining Council for the Sugar Manufacturing and Refining Industry	31	18152
1086	do.: do.: Clothing Industry Bargaining (Cape)	33	18152
1087	do.: Change of name of a trade union: Chemical Workers' Union	36	18152
1092	Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Packaging Staff Association	39	18152

No.		Bladsy No.	Koerant No.
1094	Bankwet (94/1990): Aanstelling as lede van appèlraad	39	18152

Gesondheid, Departement van**Goewermentskennisgewings**

R. 948	Wet op Verpleging (50/1978): Suid-Afrikaanse Interim Raad op Verpleging: Diploma in Pediatrisse Verpleegkunde: Wysiging van regulasies	10	18139
R. 952	Wet op Geneesherre, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Interim Nasionale en Tandheelkundige Raad van Suid-Afrika: Registrasie van studente in die sielkunde: Wysiging van regulasies	11	18139
R. 953	do.: do.: Registrasie van intern-sielkundiges: Wysiging van regulasies	12	18139

Algemene Kennisgewing

1083	Wet op Geestesgesondheid (18/1973): Provinsiale Administrasie van KwaZulu-Natal: Aanstelling: Hospitaalraad: Middellandse Hospitaal, Pietermaritzburg	30	18152
------	---	----	-------

Grondsake, Departement van**Goewermentskennisgewings**

R. 946	Registrasie van Aktes Wet (47/1937): Wysiging van regulasies: Lys van Kantoorgelde	3	18134
1008	Wet op die Tussentydse Beskerming van Informele Grondregte (31/1996): Verlenging van die toepassing van die bepaling van die Wet	22	18152

Algemene Kennisgewings

1077	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: A. Naidoo	29	18152
1078	do.: do.: M. L. Mnguni	29	18152

Handel en Nywerheid, Departement van**Goewermentskennisgewings**

R. 963	Patents Act (57/1978): Amendment of Patent Regulations, 1978: Microbiological processes and products	2	18143
--------	--	---	-------

Algemene Kennisgewings

1023	Wysigingswetsontwerp op Verbruikersake (Onbillike Sakepraktyke), 1997: Vir kommentaar en vertoë	1	18124
1025	Drankwet (27/1989): Drank: Beleidsdokument en wetsontwerp: Kommentaar	1	18135
1089	Boards on Tariffs and Trade: Customs and Excise tariff applications: List 23/97	36	18152

Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van**Goewermentskennisgewings**

981	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Aanwysing van 'n bewaringsgebied: Die Rhodes-bewaringsgebied	2	18152
985	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Voorlopige verklaring tot nasionale gedenkwaardigheid: Mapikela-huis, Bloemfontein	3	18152

Algemene Kennisgewing

1074	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Verordeninge: Rhodes-bewaringsgebied	25	18152
------	--	----	-------

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
Land Affairs, Department of				Landbou, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 946	Deeds Registries Act (47/1937): Amend- ment of regulations: Schedule of Fees of Office	1	18134	996	Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Barkly- Wes	1	18152
1008	Interim Protection of Informal Land Rights Act (31/1996): Extension of the application of the provisions of the Act ...	22	18152	Onafhanklike Uitsaai-Owerheid			
<i>General Notices</i>				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1077	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: A. Naidoo	29	18152	1070	Independent Broadcasting Act (153/1993): Erratum to proposed amendment of broadcasting licence: Electronic Media Network Limited (M-NET)	1	18148
1078	do.: M. L. Mnguni	29	18152	1071	do.: Notice regarding private sound broadcasting licence hearing of the sale of SABC station	2	18148
Parliament of the Republic of South Africa				1072	Applications received for temporary community broadcasting licences	3	18148
<i>General Notice</i>				Parlement van die Republiek van Suid-Afrika			
1093	Constitution of the Republic of South Africa (108/1996): Reviewed lists of can- didates: National Assembly: Regional lists: National Party	40	18152	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
South African National Defence Force				1093	Grondwet van die Republiek van Suid- Afrika (108/1996): Hersiene lysie van kandidate: Nasionale Vergadering: Streeklysie: Nasionale Party	40	18152
<i>Government Notices</i>				Sentrale Statistiekdiens			
R. 949	Defence Act (44/1957): South African National Defence Force and the Reserve: Amendment to regulations	21	18139	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 950	do.: do.: do	23	18139	R. 959	Wet op Statistieke (66/1976): Regu- lasies: Mynwese-inrigtings	2	18139
R. 951	do.: do.: do	25	18139	R. 960	do.: do.: Opname van beroepe	3	18139
South African Revenue Service				Suid-Afrikaanse Inkomstediens			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 956	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/834)	12	18139	R. 956	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wys- iging van Bylae No. 1 (No. 1/1/834)	13	18139
R. 957	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/835)	13	18139	R. 957	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/835)	17	18139
R. 958	do.: Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/53)	20	18139	R. 958	do.: Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/53)	20	18139
Trade and Industry, Department of				Suid-Afrikaanse Nasionale Weermag			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 963	Patents Act (57/1978): Amendment of Patent Regulations, 1978: Microbiologi- cal processes and products	2	18143	R. 949	Verdedigingswet (44/1957): Suid- Afrikaanse Nasionale Weermag en die Reserwe: Wysiging van regulasies	22	18139
<i>General Notices</i>				R. 950	do.: do.: do	24	18139
1023	Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Bill, 1997: For comment and representations	1	18124	R. 951	do.: do.: do	27	18139
1025	Liquor Act (27/1989): Liquor: Policy document and bill: Comment	1	18135	Vervoer, Departement van			
1089	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise tariff applications: List 23/97	36	18152	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
Transport, Department of				1084	Lugvaartregulasies, 1976: Medevlieë- niers vrygestel van sekere regulasie	31	18152
<i>General Notices</i>				1090	Wet op die Lisensiering van Lugdienste (115/1990): Aansoek om die toestaan of wysiging van binnelandse lugdiensli- sensies	37	18152
1084	Air Navigation Regulations, 1976: Co- pilots exempted from certain regulation	31	18152	1091	Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Aansoeke om die toestaan of wysiging van internasionale lug- dienslisensies	38	18152
1090	Air Service Licensing Act (115/1990): Application for the grant or amendment of domestic air service licence	37	18152	Waterwese en Bosbou, Departement van			
1091	International Air Services Act (60/1993): Applications for the grant or amendment of international air service licences	38	18152	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
Water Affairs and Forestry, Department of				R. 979	Waterwet (54/1956): Cogmanskloof- besproeiingsdistrik: Uitbreiding van grense	28	18139
<i>Government Notices</i>				995	Waterwet (54/1956): Kaffirkuilsrivier- staatswaterbeheergebied: Naamsveran- dering	22	18152
R. 979	Water Act (54/1956): Cogmanskloof Irrigation District: Extension of boundaries	28	18139				
995	Water Act (54/1956): Kaffirkuils River Government Water Scheme: Change of name	22	18152				

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
BOARD NOTICE				RAADSKENNISGEWING			
72	Agricultural Produce Agents Act (12/1992): Unclaimed moneys payable to principals of fresh produce agents.....	42	18152	72	Wet op Landbouprodukte-agente (12/1992): Onopgeëiste gelde betaal- baar aan prinsipale van varsprodukte- agente	42	18152
LAW SOCIETY OF THE TRANSVAAL				PROKUREURSORDE VAN TRANSVAAL			
	Attorneys Act (53/1979): Law Society of the Transvaal: Amendment of Rules...	50	18152		Wet op Prokureurs (53/1979): Proku- reursorde van Transvaal: Wysiging van Reëls	50	18152